



8

LENDACION

DE LAS MIL

Y UNA NOCHES

1872 N. 76

6 F 28





THE HISTORY OF THE
CITY OF BRISTOL
FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE PRESENT TIME
BY JOHN BRISTOL



1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930

1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960

1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990

CALENDARIO

de las

MIL Y UNA NOCHES,

PARA

El año de 1874.

Propiedad de la Viuda é hijos de Murguía

*Se vende en la librería de los editores,
portal del Aguila de Oro.*

BIBLIOTECA



RAFAEL GARCIA



CALENDARIO

DE LAS

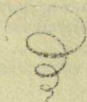
MIL Y UNA NOCHES,

PARA EL

AÑO DE 1874.

ARREGLADO

AL MERIDIANO DE MEXICO.



MEXICO.

—
IMPRENTA DE LA V. É HIJOS DE MURGUIA,
PORTAL DEL ÁGUILA DE ORO.

BIBLIOTECA



RAFAEL GARCIA GR

AY434

C338

1874

v. 2

FH 57311

S.1220725

NOTAS CRONOLOGICAS.

	AÑOS.
Se numeran de la creacion del mundo segun el Marti- rologio romano	7073
Del período Juliano	6587
Del diluvio universal	4831
De la primera olimpiada (hasta Julio)	2649
De la fundacion de Roma, segun Varron (hasta Abril) ..	2627
De la era de Nabonasar en años Julianos (hasta Feb.) ..	2621
De la ordinacion Juliana	1915
De la Encarnacion y Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo	1874
De la Egira ó época de los mahometanos	1290
De la misma, contada en años Julianos (hasta Julio) ..	1252
De la fundacion de México	547
De la invencion de la imprenta	434
Del descubrimiento de la América por Cristóbal Colon ..	383
De la conquista de México por los españoles	353
De la maravillosa aparicion de Nuestra Señora de Guadalupe	343
De la correccion Gregoriana	290
De la invencion de las máquinas de vapor	177
Del descubrimiento de la vacuna	89
De la invencion de la litografía	74
Del glorioso grito de libertad pronunciado en el pue- blo de Dolores, por su benemérito cura D. Miguel Hidalgo y Costilla	64
De la proclamacion de independenciam por el general Iturbide en Iguala	53
De la entrada del ejército trigarante en México	53
De la instalacion del primer congreso constituyente ..	53
De la decapitacion del general Iturbide en Padilla ..	50
De la entrega del castillo de San Juan de Ulúa por capitulacion á los mexicanos	46
De la rendicion de los españoles en Tampico, al man- do del general Barradas	45
Del Pontificado de Ntro. Smo. Padre el Sr. Pio IX ..	28
Del gobierno del Illmo. Sr. Arzobispo de México, Dr. D. Pelagio Antonio de Labastida (1863)	12

FH 57311

FIESTAS MOVIBLES.

ENERO.

18 El Dulce Nbre. de Jesus.
25 Nuestra Señora de Belen.

FEBRERO.

1 Septuagésima.
3 La Oracion del Huerto.
8 Sexagésima.
10 La Pasion del Señor.
15 Quincuagésima ó Carnes-
tolendas.
17 El Divino Rostro.
18 Ceniza.
20 Las Espinas del Divino
Salvador.
27 La Lanza y clavos del Di-
vino Señor.

MARZO.

6 La Sábana Santa.
6 Func. del Sr. del Rebozo.
13 Las Llagas del Divino
Redentor.
20 La Preciosa Sangre de
Cristo.
22 Domingo de Pasion.
27 Los Dolores de Ntra. Sra.
28 Ntra. Sra. de la Piedad.
29 Domingo de Ramos.

ABRIL.

5 Pascua de Resurreccion.
19 El Divino Pastor.
25 Los Gozos de María San-
tísima.
26 El Patrocinio de Señor S.
José.

MAYO.

10 Ntra. Sra. de los Desam-
parados.
11, 12 y 13, Letanías.

MAYO.

14 La Ascension del Señor.
17 El Sagrado Corazon de
María Santísima.
20 Ntra. Sra. de la Luz.
24 Pascua de Pentecostés.
31 La Santísima Trinidad.

JUNIO.

4 Corpus Christi.
12 El Sagrado Corazon de
Jesus.

JULIO.

5 La Preciosa Sangre de
Cristo.
19 El Divino Redentor.

AGOSTO.

9 Fiesta del Señor de Con-
treras en San Angel ó
en su pueblo.
16 Señor San Joaquin.
30 Fiesta de los Naturales en
los Remedios.

SETIEMBRE.

13 El Dulce Nombre de Ma-
ría.
20 Festividad de los Dolores
de María Santísima.

OCTUBRE.

4 Ntra. Sra. del Rosario.
11 Maternidad de María San-
tísima.

NOVIEMBRE.

15 El Patrocinio de Nuestra
Señora.
22 Fiesta de los Naturales en
Guadalupe.
29 Primer Domingo de Ad-
viento.

ECLIPSES.

Cuatro habrá en el presente año: dos de sol y dos de luna, de los que solo será visible en México, uno total de luna que se verificará en la noche del 24 á la mañana del 25 de Octubre, y sus fases serán las siguientes:

Principio del eclipse á 11 h., 5 m., 4 seg. de la noche.
 Medio, á 0 h., 39 m., 46 seg.
 Fin, á 2 h., 14 m., 28 seg. de la mañana.

NOTA.—Todos los cálculos astronómicos están arreglados al tiempo medio civil.

COMPUTO ECLESIASTICO.

Aureo número	13	Ciclo solar.	7
Epacta.	XII	Letra Dominical. . . .	d.
Indiccion Romana.	2	La del Martirologio . .	m.

TEMPORAS.

Primavera, 25, 27 y 28 de Febrero.	Otoño, 16, 18 y 19 de Se- tiembre.
Estío ó Verano, 27, 29 y 30 de Mayo.	Invierno, 16, 18 y 19 de Di- ciembre.

ADVERTENCIA.

Los domingos y dias señalados con $\nabla \leftarrow \nabla$ obligan á todos á oír misa y no trabajar: los que tienen ∇^* denotan lo mismo (y ademas, en cada lugar el dia de su santo patron ó titular) para todos los que no son indios, pues á estos no les obliga el oír misa ni el abstenerse de trabajar en sus propias labores, aunque sí en las ajenas. Los dias exceptuados de la dispensa de comer carne, llevan un \S ; siendo de ayuno los viérnes y sábados de adviento, las témporas y la cuaresma, menos los domingos. Los indios solo están obligados á ayunar los viérnes de cuaresma, el sábado santo y la víspera de la Pascua de la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. Los dias de reliquia en la Catedral de México se señalan con una **R.** y los de fiesta nacional con **N.**

Enero tiene 31 dias.

Se notarán muchas heladas en este mes.

DIA 19 SOL EN ACUARIO.

Aspectos de la luna.

- ☺ Dia 2 Llena á las 12 y 29 min. del dia.—Aire frio.
☾ „ 10 Cuarto meng. á la 1 y 21 min. de la tarde.—
Aire frio
☉ „ 18 Conj. á la 1 y 26 min. de la mañana.—Frio.
☽ „ 24 Cuarto crec. á las 6 y 8 min. de la tarde.—
Frio.
-

- Juév. 1 ✠✠✠ **La Circuncision del Señor, S.**
Odilon abad y Santa Eufrosina vírg.—*Jubilco de 40 horas en Catedral y el Santuario de Guadalupe.—Los dias primeros de cada mes se expone á su Divina Magestad por todo el dia en la Profesa y parroquias de Señora Santa Ana, Santa María y Santa Catarina Mártir.*
- Viérn. 2 San Martiniano mr. y S. Macario Alejandrino.—*Todos los viérnes se expone á su Divina Magestad en Santa Clara, de ocho á diez de la mañana, y hay indulgencia plenaria.—El viérnes primero de cada mes está expuesto el Divinísimo todo el dia en San Lorenzo y Santa Teresa la Nueva, en honor del Sagrado Corazón de Jesus.*
- Sáb. 3 San Antero papa y Santa Genoveva vírgen.
Dom. 4 San Tito obispo y San Prisciliano mr.—*Todos los domingos se practica el ejercicio de la Pia Union en Sto. Domingo, con su Magestad manifiesto y sermon.*

- Lún. 5 San Telésforo papa y San Simeon Estilita.
- Márt. 6 ❖❖ **La Epifania o manifestación del Señor**, La adoracion de los santos Reyes Gaspar, Baltasar y Melchor.
- Miérc. 7 San Luciano mr.
Se abren las velaciones.
- Juév. 8 San Teófilo diácono mr. y San Apolinar ob.
- Viérn. 9 San Julian y San Iucundo mrs.
- Sáb. 10 San Gonzalo de Amarante y San Nicanor diácono mr.
- Dom. 11 San Higinio papa mr. y San Palemon ermitaño. *Funcion del Sto. Niño Cautivo en Cathedral.—Indulgencia plenaria y funciones solemnes por tres dias en Jesus Maria.*
- Lún. 12 San Arcadio mr. y San Trigio presbítero.—*El dia doce de cada mes está expuesto el Divinísimo todo el dia en el Santuario de Guadalupe.*
- Márt. 13 San Gumesindo presbítero y Santa Glafira vírgen.
- Miérc. 14 San Hilario obispo y Santa Macrina viuda.
- Juév. 15 San Pablo primer ermitaño, y San Mauro ob.
- Viérn. 16 San Marcelo papa mr. y San Honorato ob.—*Todos los meses el dia diez y seis se canta una misa solemne á San Juan Nepomuceno en la Antigua Enseñanza.*
- Sáb. 17 San Antonio Abad y Santa Leonila mr.—*Bendiciones del primer santo en Santa Cruz Acatlán desde hoy hasta el dia 28 de Febrero.—Absolucion en el Sagrario.*
- Dom. 18 (Minerva.) **El dulce Nombre de Jesus**, y Santa Prisca vírg. y mr.—*La Cátedra de San Pedro en Roma.*
- Lún. 19 San Canuto Rey y San Wistano obispo.—*El dia diez y nueve de cada mes, por devocion á Señor San José, está manifestado el Divinísimo todo el dia en la Profesa y ambas Teresas.*
- Márt. 20 San Sebastian y San Fabian papa mrs.—*Indulgencia plenaria en la parroquia del primer Santo.*
- Miérc. 21 Sta. Inés vírg. y mr. y S. Fructuoso ob. mr.
- Juév. 22 San Anastasio y San Vicente mrs.—*Los dias 22*

- de cada mes está expuesto su Magestad todo el día en Santa Teresa la Nueva.*
- Viérn. 23 San Ildefonso arzobispo, San Raymundo de Peñafort y Santa Emerenciana vírg. y mr.
- Sáb. 24 **Nuestra Sra. de la Paz** y San Timoteo obispo mártir.
- Dom. 25 **Ntra. Sra. de Belen**, la Conversion de San Pablo, San Juvencio y San Máximo mrs.
- Lún. 26 San Policarpo ob. mr. y Santa Paula viuda.
- Márt. 27 San Juan Crisóstomo doctor y San Julian mr.
- Miérc. 28 S. Tirso mr. y S. Valerio ob.
- Juév. 29 San Francisco de Sales y San Constancio ob.
- Viérn. 30 Santa Martina vírg. y mr., Santa Aldegunda vírg. y el B. Sebastian Valfré.
- Sáb. 31 San Pedro Nolasco Confesor, y S. Ciro médico mr.—*Absolucion en el Sagrario.*

Febrero tiene 28 dias.

Este mes será variable.

DIA 18 SOL EN PISCIS.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 1 Llena á las 5 y 1 min. de la mañana.—Frio.
- ☾ ,, 9 Cuarto meng. á las 9 y 54 min. de la mañana.—Frio.
- ☽ ,, 16 Conjunción á las 12 y 41 minutos del día.—Calor.
- ☽ ,, 23 Cuarto crec. á las 4 y 11 min. de la mañana.—Frio.

- Dom. 1 (*Septuagésima.*) San Severo obispo, San Ignacio y San Cecilio obispo mrs.
- Lún. 2 **La Purificacion de Nuestra Sra.**, y San Cándido mr.—*Bendición de las*

velas llamadas de la Candelaria, que sirven para la hora de la muerte.

- Márt. 3 **Festividad de la oracion del Huerto**, San Blas obispo mártir y San Celerino diácono confesor.
- Miérc. 4 S. Andrés Corsino y S. Gilberto confesor.
- Juév. 5 **N. San Felipe de Jesus**, proto-mártir mexicano, patron de esta capital.—*Bendicion papal en Catedral.—Este juéves se llama de compadres.*

Aniversario de la Constitucion politica de la República.

- Viérn. 6 Sta. Dorotea vírg. y mr., San Teófilo y Santa Revocata mrs.
- Sáb. 7 San Romualdo abad y San Reginaldo conf.
- Dom. 8 (*Sexagésima.*) San Amando ob., San Juan de Mata y Santa Cointa mr.
- Lún. 9 Santa Petronila y Sta. Apolonia vírgs. y mrs. y San Nicéforo conf.
- Márt. 10 **La Pasion del Sr.**, San Guillermo Ermitaño, Santa Escolástica y Santa Austreberta vírgenes.
- Miérc. 11 San Severino abad y San Desiderio ob. mr.
- Juév. 12 Santa Eulalia vírg. y mr., San Melesio ob. y San Gaudencio conf.—*Indulgencia plenaria por cuatro dias en la Concepcion.*
- Viérn. 13 San Benigno mr. y Santa Catarina de Ricci vírgen.
- Sáb. 14 San Valentin presbítero mr., San Eleucadio ob. y San Pedro Tomás ob. y mr.
- Dom. 15 (*Quincuagésima ó Carnestolendas.—Minerva.*) San Faustino y Santa Jovita mrs.—*Estos tres dias está manifesto el Divinísimo en casi todas las iglesias por la indulgencia llamada del Carnaval.*
- Lún. 16 Sta. Juliana vírg. y mr. y S. Onésimo ob.
- Márt. 17 **Festividad del Divino Rostro**, S. Teódulo anciano y San Rómulo ob. mrs.
- Miérc. 18 *ó (Ceniza.)* S. Simeon ob. mr. y Santa Constancia vírg.—*Se cierran las velaciones.*
- Juév. 19 San Gabino presbítero y mr. y San Alvaro de Córdoba.

- Viérn. 20 **§ Las Espinas del Divino Salvador**, San Eleuterio ob. y mr. y San Leon ob.
 Sáb. 21 San Severiano ob. y mr. y San Félix ob.
 Dom. 22 (*Primero de Cuaresma.*) Santa Margarita de Cortona y S. Pascasio ob.—*Este Domingo se llama de la tentacion y la semana del paralítico de la Piscina.*
 Lún. 23 San Florencio conf., San Pedro Damiano ob. y Sta. Milburga. vírg.
 Márt. 24 San Matías Apóstol, y San Modesto ob.
 Miérc. 25 (*Témporas.*) San Cesario conf. y el B. Sebastian de Aparicio.
 Juév. 26 S. Néstor ob. y mr. y S. Porfirio ob.
 Viérn. 27 **§ (Témporas.) Festividad de la Lanza y Claves del Divino Sr.**, S. Leandro arzob. y San Baldomero diác.
 Sáb. 28 (*Témporas.*) San Roman abad y San Rufino mr.—*La traslacion del cuerpo de San Agustin.*

Marzo tiene 31 dias.

Este mes será algo caliente.

DIA 21 SOL EN ARIES.

PRIMAVERA.

Aspectos de la luna.

- ☾ Dia 2 Llena á las 10 y 47 m. de la noche.—Frio.
 ☉ „ 11 C. meng. á las 2 y 59 m. de la mañana.—Frio.
 ☽ „ 17 Conj. á las 10 y 28 min. de la noche.—Aire.
 ☽ „ 24 C. crec. á las 3 y 57 m. de la tarde.—Calor.

- Dom. 1 (*Segundo de Cuaresma.*) San Albino y San Rosendo obispos, y Santa Eudoxia mr.—*Este Domingo se llama de la Trasfiguracion, y la semana del Hijo Pródigo.*

- Lún. 2 San Pablo mr. y San Federico abad, especial protector contra los malos partos, y para que los niños no mueran sin bautismo, y San Simplicio papa confesor.
- Márt. 3 San Emeterio y San Celedonio mrs.
- Miére. 4 San Casimiro conf. y San Elpidio ob. mr.
- Juév. 5 San Eusebio presbítero mr.
- Viérn. 6 § **Festividad de la Sabana Santa**, San Víctor mr. San Marciano ob. y Sta. Coleta vírg.—*Fiesta del Señor del Rebozo en Sta. Catalina de Sena.*
- Sáb. 7 Sto. Tomás de Aquino doctor.
- Dom. 8 (*Tercero de cuaresma.*) San Juan de Dios, fundador de los religiosos hospitalarios, San Filemon y S. Quintil mrs.—*Este Domingo es llamado del Sordo-mudo, y la semana de la Samaritana.*
- Lún. 9 Santa Francisca viuda y San Pasiano mr.
- Márt. 10 San Macario ob. y San Atalo abad.
- Miére. 11 San Eulogio presb. mr.
- Juév. 12 S. Gregorio Magno papa y San Teófanos conf.
Hoy media la Cuaresma.
- Viérn. 13 § (*De Samaritana.*) **Festividad de las Llagas del Divino Redentor**, S. Rodrigo presb. mr., y Sta. Eufrasia vírg.
- Sáb. 14 Sta. Mátilde reina y Sta. Florentina vírg.
- Dom. 15 (*Cuarto de Cuaresma.—Minerva.*)—S. Longinos y San Nicandro mártires.—*Este Domingo es llamado de los Cinco Panes y la semana de Lázaro.—Esta semana son las pláticas doctrinales en casi todas las iglesias, y los que asistan á tres de ellas y comulguen el siguiente domingo que es el de pasión, ganan indulgencia plenaria.—Fiesta en la villa de Coyoacan en el barrio de los Reyes, al Señor de las Misericordias.*
- Lún. 16 S. Abraham ermitaño y San Eriberto ob.
- Márt. 17 S. Patricio y S. Agrícola obs.
- Miére. 18 San Gabriel Arcángel y San Narciso ob.
- Juév. 19 ✠* **El Castísimo Patriarca Sr. S. Jose**, Patron principal de la República.—*Indulgencia plenaria en la parroquia de S. José.*

- Viérn. 20 § (De Lázaro.) **La Preciosa Sangre de Cristo**, Santa Eufemia mr., San Cuberto y San Vulfrano obispos.
- Sáb. 21 San Benito abad.—*Seña por la mañana en Catedral y en el Santuario de Guadalupe.*
- Dom. 22 (De Pasion.) Santa Catalina de Suecia y San Octaviano mr.—*Seña por la tarde en Catedral y en el Santuario de Guadalupe.*
- Lún. 23 San Victoriano mr., Santa Herlinda y Santa Reinalda vírgenes.
- Márt. 24 San Epigmenio presb. y San Simeon niño mrs.
- Miérc. 25 ✠✠ **La Encarnacion del Verbo Divino**, y S. Dimas.—*Indulgencia plenaria en la Encarnacion y en el Campo Florido.*
- Juév. 26 San Cástulo mr. y San Braulio ob.
- Viérn. 27 § (De Dolores.) San Ruperto ob.
- Sáb. 28 **Nuestra Sra. de la Piedad**, y S. Sixto papa.—*Seña en Catedral y en Guadalupe por la mañana.*
- Dom. 29 (De Ramos.) San Austasio abad y San Segundo mr.—*Por la tarde ejercicio de las Tres Horas en la Profesa, Nuestra Señora de los Angeles y la Seña en Catedral y en Guadalupe.*
- Lún. 30 (SANTO.) San Juan Clímaco abad y San Régulo ob.—*Indulgencia plenaria en el Campo Florido, y ejercicios de las tres horas por la tarde.*
- Márt. 31 (SANTO.) San Félix mr., San Benjamin diác. y Santa Balbina vírg. y mr.

 INVOCACION.

¡Oh Dios incomprendible! ¡Oh Dios por todas partes anunciado! Oye los últimos acentos que mi boca pronuncia: sí yo me he engañado, ha sido tratando de buscar tu ley: mi corazon bien puede errar, pero él es tu santuario. Veo sin temor aparecer la eternidad, y no puedo persuadirme que un Dios que me hizo nacer y que ha derramado tantos beneficios sobre mis dias, me destine á padecer para siempre despues de mi muerte.

Abril tiene 30 dias.

Se sentirá en este mes algun calor, y tambien algunas aguas.

DIA 20 SOL EN TAURO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 1 Llena á las 4 y 45 m. de la tarde.—Calor.
☾ „ 9 Cuarto meng. á las 3 y 46 min. de la tarde.—Calor.
☾ „ 16 Conj. eclíptica (invisible) á las 7 y 18 m. de la mañana.—Fresco.
☾ „ 23 Cuarto creciente á las 5 y 29 min. de la mañana.—Fresco.

- Miérc. 1 ♂ (SANTO.) San Meliton ob. y Sta. Teodora vírg. y mátir.—*Seña en Catedral y en Guadalupe por la mañana.*
Juev. 2 ♂ **N. R.** (SANTO.) San Francisco de Paula.—*Absolucion en el Sagrario.*
Viérn. 3 ♂ **N. R.** (SANTO.) San Ricardo ob. y San Benito de Palermo.—*Agonias en varias iglesias.*
Sáb. 4 ♂ (DE GLORIA.) San Isidoro arzob.
Dom. 5 (Pascua de Resurreccion.) San Vicente Ferrer y Sta. Irene vírg. y mr.—*Absolucion en el Sagrario.*
Lúnes 6 (Pascua.) San Celso ob. y San Celestino papa.
Márt. 7 (Pascua.) San Epifanio ob. doctor y San Alberto confesor.
Miérc. 8 San Dionisio y San Amando obs.
Juev. 9 Santa María Cleofas, San Prócoro diácono y Santa Casilda vírgen.

- Viérn. 10 San Apolonio diác., San Pompeyo mr. y San Ezequiel Profeta.
- Sáb. 11 San Leon Magno papa y San Eustorgio presb.
- Dom. 12 (*In albis.*) S. Julio papa y S. Zenon ob.
- Lún. 13 San Hermenegildo rey y S. Justino el filósofo.
Se abren las relaciones.
- Márt. 14 San Tiburcio y San Valeriano mrs. y San Pedro Telmo.
- Miérc. 15 Santa Basilisa y Santa Anastasia mrs. y San Lamberto ob.
- Juév. 16 Santo Toribio ob. y mr.
- Viérn. 17 San Aniceto papa mr. y Santa Mariana de Jesus vírgen.—*Absolucion en el Sagrario.*
- Sáb. 18 San Perfecto presb. y mr. y San Galdino ob.
- Dom. 19 [*Minerva.*] **El Divino Pastor**, San Crescencio conf. y San Elfego arz. mr.
- Lún. 20 Santa Inés del Monte Pulciano vírg., y San Crisóforo mr.
- Márt. 21 San Anselmo obispo y doctor.
- Miérc. 22 San Sotero y San Cayo papas, y Santa Senorina vírgen.
- Juév. 23 San Jorge mr. y San Adalberto obispo.
- Viérn. 24 San Alejandro y San Fidel mrs., y San Melito obispo.
- Sáb. 25 (*Letanías.*) **Los Gozos de Maria Santísima**, San Márcos Evangelista y S. Herminio obispo.
- Dom. 26 **El Patrocinio de Sr. San Jose**, San Cleto y San Marcelino papas mrs.
- Lún. 27 San Anastasio papa y Santo Toribio Arz.
- Márt. 28 San Vidal y Santa Valeria su esposa mrs., y S. Prudencio obispo.
- Miérc. 29 San Pedro de Verona mártir.
- Juév. 30 S. Amador presb. mr. y Sta. Catalina de Sena.
—*Indulg. plenaria en la iglesia de esta santa.*

Se le preguntó á un sabio qué le parecia de mas grande en el mundo, y contestó: la idea de Dios, el cielo estrellado sobre nuestras cabezas, y el sentimiento del deber sobre nuestros corazones.

Mayo tiene 31 dias.

Este mes será caliente.

DIA 21 SOL EN GÉMINIS.

Aspectos de la luna.

- Dia 1 Llena eclíptica (invisible) á las 9 y 35 min. de la mañana.—Caliente.
● „ 9 Cuarto meng. á los 38 min. despues de las 12 de la noche del dia 8.—Templado.
● „ 15 Conj. á las 3 y 42 m. de la tarde.—Calor.
● „ 22 Cuarto crec. á las 8 y 44 min. de la noche.—Aire.
● „ 31 Llena á los 12 min. despues de las 12 de la noche del dia 30.—Templado.

- tiern. 1 San Felipe y Santiago Apóstoles.
áb. 2 San Atanasio, patriarca de Alejandría.
Dom. 3 **La Invenzion de la Santa Cruz,** y San Diódoro mr.—*Se expone en Catedral y en el Santuario de Guadalupe el Santo Ligno.*
ún. 4 Santa Mónica viuda y San Silvano ob. mr.
árt. 5 *La Conversion de San Agustin,* San Pio V papa, Santa Crescenciana y San Angelo mrs.
tiern. 6 San Juan Ante Portam-Latinam, patron del arte de la imprenta, y San Evodio ob.
uév. 7 San Estanislao ob. y Sta. Flavia vírg. y mrs.
tiern. 8 La Aparicion de San Miguel Arcángel, San Heladio ob. y San Acasio mr.—*Indulgencia plenaria en la Encarnacion.*
áb. 9 San Gregorio Nacianceno.
om. 10 **Ntra. Sra. de los Desamparados,** San Antonino arzob. y San Cirino mr.
ún. 11 (*Letanias estos tres dias.*) San Máximo mr. y

- San Francisco de Gerónimo.—*Indulgencia plenaria en el Campo Florido y la Encarnacion.*
- Márt. 12 Santo Domingo de la Calzada y Santa Domitila mr.
- Miérc. 13 San Mucio presbítero, San Juan Silenciaro, y San Pedro Regalado conf.
- Juév. 14 **R. ✠✠ La Ascension del Sr.**, San Bonifacio y Santa Enedina mártires.—*La HORA en casi todas las iglesias, de las doce á la una.—Funcion solemne que hacen en el Sagrario las señoras congregantas de la Vela Perpetua.*
- Viérn. 15 San Isidro Labrador, San Torcuato y compañeros mártires.
- Sáb. 16 San Juan Nepomuceno, protomártir del siglo de la confesion, y San Simon Stok.—*Indulgencia plenaria en las iglesias en que se celebra al primer Santo, y en San Fernando jubileo de 40 horas.*
- Dom. 17 (*Minerva.*) **El Sagrado Corazon de Maria Santisima**, y S. Pascual Bailon.
- PASA EL SOL PRIMERA VEZ POR EL ZENIT DE MÉXICO.
- Lún. 18 San Félix de Cantalicio y San Venancio mr.
- Márt. 19 **La Renovacion del Sr. de Santa Teresa**, Santa Pudenciana vírg. y S. Duns-tano ob.
- Miérc. 20 **Ntra. Sra. de la Luz**, y San Bernardino de Sena.
- Juév. 21 San Valente ob. y mr., Santa Virginia vírgen y San Hospicio confesor.
- Viérn. 22 **R. Sta. Rita de Casia**, S. Emilio y S. Casto ms.
- Sáb. 23 § (*Vigilia.*) San Juan Damasceno y San Epitacio ob. mr.
- Dom. 24 (*Pascua de Pentecostés.*) **Nuestra Sra. del Auxilio del Cristiano**, San Donaciano, San Rogaciano y Santa Susana mártires.
- Lún. 25 (*Pascua.*) San Gregorio VII, San Urbano papas, y Sta. María Magdalena de Pazzis.
- Márt. 26 (*Pascua.*) San Felipe Neri.—*Jubileo de 40 horas en la Profesa.*

- Miérc. 27 (*Témporas.*) San Juan Papa y San Ranulfo mrs.
 Juev. 28 San German y San Justo obispos.
 Viérn. 29 (*Témporas.*) San Celestino papa y Sta. Teodosia mr.
 Sáb. 30 (*Témporas.*) San Fernando rey de Castilla.
 Dom. 31 **La Santísima Trinidad**, Santa Petronila vírg. y San Pascasio diác.

Junio tiene 30 dias.

Caliente y lluvioso será este mes.

DIA 21 SOL EN CÁNCER.

ESTIO.

Aspectos de la luna.

- ☾ Dia 7 Cuarto meng. á las 6 y 44 min. de la mañana.—Templado.
 ☾ „ 14 Conj. á los 18 min. despues de las 12 de la noche del dia 13.—Lluvia.
 ☽ „ 21 Cuarto crec. á la 1 y 26 min. de la tarde.—Calor.
 ☽ „ 29 Llena á las 12 y 13 min. del dia.—Calor.

- San. 1 San Pánfilo presbítero y San Segundo mártir.
 Márt. 2 San Pedro, San Marcelino y Sta. Blandina vírg. mártires.
 Miérc. 3 San Isaac monge y Sta. Clotilde reina.
 Juev. 4 **N. R. ✠✠✠ Corpus Christi**, San Quirino ob. y S. Rutilo mrs.—*Indulgencia plenaria por ocho dias en Catedral, y en el Santuario de Guadalupe.*

- Viérn. 5 San Bonifacio ob., San Doroteo presb. y Sta. Zenaida mrs.
 Sáb. 6 San Norberto y San Eustorgio obispos.
 Dom. 7 San Pablo ob. mr., y San Roberto abad.
 Lún. 8 San Maximino, San Eraclio, San Gildardo y San Medardo obs.
 Márt. 9 San Primo y San Feliciano mártires.
 Miérc. 10 **R.** Santa Margarita reina y San Primitivo márt.
 Juév. 11 (OCTAVA DE CORPUS.) San Bernabé apóstol. de las gentes.
 Viérn. 12 **El Sagrado Corazon de Jesus,** San Onofre Anacoreta y San Juan Sahagun.
 Sáb. 13 San Antonio de Padua.
 Dom. 14 San Basilio Magno ob. y San Eliseo profeta.
 Lún. 15 San Vito, S. Modesto y Sta. Crescenciana mrs.
 Márt. 16 San Juan Francisco Regis, Santa Lugarda vírg. y San Aurelio ob.
 Miérc. 17 San Manuel, San Sabel y San Ismael mrs., San Isauro diácono.
 Juév. 18 San Ciriaco y Santa Paula mártires.
 Viérn. 19 Santa Juliana de Falconeris vírgen y San Gervasio y San Protasio mrs.
 Sáb. 20 San Silverio papa mr. y Sta. Florentina vírg.
 Dom. 21 (*Minerva.*) San Luis Gonzaga.—*Indulgencia plenaria en la Enseñanza.*
 Lún. 22 San Paulino ob. de Nola.
 Márt. 23 (*Vigilia.*) San Zenon, San Zenas y Santa Agripina vírg. mrs.—*Calenda en Catedral.*
 Miérc. 24 **✠* La Natividad de S. Juan Bautista.**—*Indulgencia plenaria en San Juan de la Penitencia y en las iglesias agregadas á él de San Juan de Letran de Roma.*
 Juév. 25 Santa Febronia y Santa Lucía vírgs. y mrs.
 Viérn. 26 San Juan y San Pablo mrs. y San Antelmo ob.
 Sáb. 27 **§** (*Vigilia.*) San Ladislao rey de Hungría.
 Dom. 28 San Ireneo ob. y San Plutarco mr.
 Lún. 29 **✠✠ San Pedro y S. Pablo** Apóstoles.
 Márt. 30 San Marcial ob. y Sta. Lucina vírgen.

La buena educacion es la fuente de todos los bienes, mala es el fatal origen de los errores, de los vicios, de todos los males de la sociedad.

Julio tiene 31 dias.

Este mes será muy lluvioso.

DIA 22 SOL EN LEON.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 6 C. meng. á las 11 y 27 min. de la mañana.—
Calor.
 - ☉ „ 13 Conj. á las 9 y 53 min. de la mañana.—Calor.
 - ☉ „ 21 Cuarto crec. á las 6 y 57 min. de la mañana.—
—Agradable.
 - ☾ „ 28 Llena á las 10 y 8 m. de la noche.—Lluvioso.
-

- Miérc. 1 San Secundino y San Everardo ob.
- Juév. 2 **La Visitacion de Ntra. Sra. a Sta. Isabel**, y San Oton obispo.
- Viérn. 3 San Ireneo diác. mr., San Heliodoro y San Anatolio obs.
- Sáb. 4 **Nuestra Sra. del Refugio**, y S. Laureano arzobispo.—*Indulgencia plenaria en las iglesias en que bajo dicha advocacion se celebre á la Santisima Virgen.*
- Dom. 5 **La Preciosa Sangre de Cristo**, Sta. Filomena Vírg., y S. Miguel de los Santos.—*Funcion al Señor del Claustro en el pueblo de Tacuba.*
- Lún. 6 San Rómulo ob., San Tranquilino y Sta. Godeleva vírgen mártires.
- Márt. 7 San Fermin ob. mr., y San Guilebaldo ob.
- Miérc. 8 San Procopio y sus compañeros mrs., y Santa Isabel reina de Portugal.
- Juév. 9 San Efen diác. y San Cirilo ob. y mr.
- Viérn. 10 Santa Felicitas, sus siete hijos y San Leoncio mártires.

- Sáb. 11 San Sidronio y San Abundio presb. mrs.
 Dom. 12 San Nabor y San Félix mártir.
 Lún. 13 San Anacleto papa mártir.—*La traslacion del cuerpo de Santa Teresa.—Indulgencia plenaria en las iglesias de carmelitas.*
 Márt. 14 San Buenaventura doctor.
 Miérc. 15 San Camilo de Lelis y San Enrique emperador.

ENTRA LA CANICULA.

- Juév. 16 **El Triunfo de la Sta. Cruz, Ntra. Sra. del Carmen**, y San Atenógenes ob. mártir.
 Viérn. 17 San Alejo confesor y Santa Marcelina vírg.
 Sáb. 18 Santa Marina vírg. y mr. y San Arnulfo ob.
 Dom. 19 (*Mínerva.*) **El Divino Redentor**, San Vicente de Paul, Santa Justa y Sta. Rufina vírgs. y mrs.—*Indulgencia plenaria en ambas Teresas.—Corpus en S. Joaquin y en S. Angel.*
Aniversario de la muerte del LIBERTADOR DE LA PATRIA, Don Agustín de Iturbide, fusilado en Padilla el 19 de este mes, el año de 1824.
 Lún. 20 Santa Margarita vírg., San Elías profeta y San Bulmaro abad.
 Márt. 21 Santa Praxedis vírg. y San Juan monge.
 Miérc. 22 Santa María Magdalena y San Platon mr.
 Juév. 23 San Apolinar mr. y S. Liborio obs.
 Viérn. 24 **R.** Santa Cristina vírg. y mr. y San Antonio del Aguila.
 Sáb. 25 Santiago Apóstol y Santa Valentina mrs.
 Dom. 26 Señora Santa Ana y San Erasto ob.

PASA EL SOL SEGUNDA VEZ POR EL ZENIT DE MÉXICO.

- Lún. 27 San Pantaleon médico y Santa Natalia mrs.
 Márt. 28 San Nazario y San Celso niños, y San Victor papa mártires.
 Miérc. 29 Santa Marta vírg. y San Próspero ob.
 Juév. 30 San Cristóbal mr., Sta. Julita vírg. y mr. y San Urso ob.
 Viérn. 31 San Ignacio de Loyola.

Agosto tiene 31 dias.

En este mes continuarán las lluvias.

DIA 23 SOL EN VIRGO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 4 Cuarto meng. á las 4 y 12 min. de la tarde.
—Lluvia.
- ☉ „ 11 Conj. á las 9 y 25 m. de la noche.—Lluvia.
- ☉ „ 20 Cuarto crec. á los 18 min. despues de las 12 de la noche del dia 19.—Lluvia.
- ☉ „ 27 Llena á las 6 y 54 min. de la mañana.—Húmedo.

- Sáb. 1 San Pedro Advíncula y Santa Sofía viuda.
Dom. 2 **Nuestra Sra. de los Angeles**, y San Rutilio mr.—*Funcion en el santuario de los Angeles, é indulgencia plenaria toda la octava. —Jubileo de Porciúncula en la misma iglesia.*
- Lún. 3 La invencion de San Estéban y Sta. Lidia vírg.
Márt. 4 Santo Domingo de Guzman conf.—*Indulgencia de Porciúncula en las iglesias de su orden, y plenaria toda la octava.*
- Miérc. 5 **Nuestra Sra. de las Nieves**, y San Emigdio obispo mr.—*Indulgencia plenaria en la Profesa.*
- Juév. 6 **La Trasfiguracion del Sr.**, San Justo y San Pastor niños mrs. y San Hormisdas papa.—*Indulgencia plenaria en Catedral, Sta. Catarina Mártir y la Concepcion.*
- Viérn. 7 San Cayetano y San Alberto confesores.
Sáb. 8 San Emiliano ob. y San Leonides mr.
Dom. 9 San Roman y San Secundino mrs.—*Fiesta del Señor de Contreras en San Angel ó en su pueblo.*

- Lún. 10 San Lorenzo mr.—*Indulgencia plenaria hoy y toda la octava en su iglesia, y absolucion en el Sagrario.*
- Márt. 11 San Tiburcio mr. y San Taurino ob.
- Miérc. 12 Santa Clara vírgen y San Fortino mr.—*Indulgencia plenaria hoy y toda la octava en Santa Clara.*
- Juév. 13 **El Transito de la Santisima Virgen Maria**, y los Santos Hipólito y Casiano mrs., patronos principales de México.
- Viérn. 14 *§ (Vigilia.)* San Eusebio presb. y Sta. Atanasia viuda.
- Sáb. 15 **✠✠✠ La Asuncion de Ntra. Sra.**, y S. Arnulfo ob.—*Bendicion papal en Catedral.*
- Dom. 16 *(Minerva.)* **Sr. San Joaquin**, Padre de la Santísima Vírgen, San Roque y San Jacinto confesores.
- Lún. 17 San Librado abad y San Bonifacio diác.
- Márt. 18 Santa Elena Emperatriz, y San Lauro mr.
- Miérc. 19 San Luis ob., San Magin mr. y San Alfonso María de Ligorio.
- Juév. 20 San Bernardo abad y San Leovigildo mr.
- Viérn. 21 San Maximiano y San Camerino mrs.
- Sáb. 22 San Timoteo y San Filiberto mrs.

SALE LA CANICULA.

- Dom. 23 San Felipe Benicio y San Sidonio ob.
- Lún. 24 S. Bartolomé apóstol y Sta. Aurea vírg. y mr.
- Márt. 25 San Luis rey de Francia y Sta. Patricia vírg.
- Miérc. 26 San Zeferino papa mr.
- Juév. 27 San Cesareo y San Narno obs., y el Dardo de Santa Teresa.—*Indulgencia plenaria en ambas Teresas.*
- Viérn. 28 San Agustin ob. y doctor.
- Sáb. 29 Santa Sabina mr. y la Degollacion de S. Juan Bautista.
- Dom. 30 Santa Rosa de Lima, patrona de las Américas, y San Fiacro confesor.—*Indulgencia plenaria en Santo Domingo.—Fiesta de los naturales en los Remedios.*
- Lún. 31 San Ramon Nonnato.—*Absolucion en el Sagrario.—Dedicacion de la Santa iglesia Catedral.*

Setiembre tiene 30 dias.

Seguirán en este mes las lluvias.

DIA 22 SOL EN LIBRA.

OTOÑO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 2 Cuarto meng. á las 10 y 20 min. de la noche.
—Fresco.
- ☉ „ 10 Conjuncion á las 11 y 36 min. de la mañana.—
Ventoso.
- ☉ „ 18 Cuarto crec. á las 4 y 31 min. de la tarde.—
Seguirá el viento.
- ☉ „ 25 Llena á las 3 y 32 m. de la tarde.—Aire ar-
rasante.

- Márt. 1 **Nuestra Sra. de los Remedios**, *funcion en su santuario, San Gil abad y San Cons-
tancio obispo.*
- Miére. 2 San Estéban rey de Hungría y San Antonino
mártir.
- Juéy. 3 Santa Serapia vírg. y San Aristeo mrs.
- Viérn. 4 Santa Rosalía vírgen y Santa Rosa de Viterbo.
- Sáb. 5 San Lorenzo Justiniano ob. y S. Victorino mr.
*Indulgencia plenaria por cuatro dias en Nues-
tra Sra. de Loreto.*
- Dom. 6 San Donaciano ob. y San Fausto presbítero.
- Lún. 7 Santa Regina vírgen y mártir y San Nemorio
diácono.—*Calenda en Catedral, Nuestra Sra.
de Loreto y en varias iglesias de religiosas.*
- Márt. 8 **✠✠ La Natividad de Maria San-
tísima**, y San Adrian mr.—*Indulgencia ple-
naria en Regina y Nuestra Sra. de Loreto.*

- Miérc. 9 San Gorgonio y San Tiburcio mrs.
 Juév. 10 San Nicolás Tolentino confesor.
 Viérn. 11 San Proto y San Jacinto mrs.
 Sáb. 12 San Macedonio mr. y San Silvino ob.
 Dom. 13 **El Dulce nombre de Maria**, San Amado y S. Maurilio obs., y S. Felipe mr.
 Lún. 14 **La Exaltacion de la Sta. Cruz**, y S. Crescenciano mr.—*Indulgencia plenaria en la Concepcion y Santa Catarina Mártir.—Hoy comienzan en varias iglesias los santos Desagravios llamados de Santa Teresa.*
 Márt. 15 San Porfirio y San Nicomedes mrs.
 Miérc. 16 **N.** (*Témporas.*) San Cornelio papa y San Cipriano doctor mártires.

ANIVERSARIO DEL GRITO DE INDEPENDENCIA DADO
 EN EL PUEBLO DE DOLORES.

- Juév. 17 San Lamberto ob. y San Pedro Arbués mrs. y las Llagas de N. P. S. Francisco.
 Viérn. 18 (*Témporas.*) Santo Tomás de Villanueva arz.
 Sáb. 19 (*Témporas.*) Santa Pomposa vírgen y mártir.
 Dom. 20 (*Minerva.*) **Los Dolores de Maria Santisima**, San Agapito papa y San Clero obispo.
 Lún. 21 San Mateo apóstol y evangelista.
 Márt. 22 San Mauricio y sus compañeros mártires.
 Miérc. 23 San Lino papa y Santa Tecla vírg. mrs.
 Juév. 24 **Nuestra Sra. de la Merced**, y San Panuncio mr.—*Absolucion en el Sagrario.*
 Viérn. 25 San Cleofas y San Bardomiano mrs.
 Sáb. 26 San Cipriano y Sta. Justina mrs.
 Dom. 27 San Cosme y San Damian, hermanos, y San Adolfo mrs.

ANIVERSARIO DE LA ENTRADA DEL EJÉRCITO
 TRIGARANTE EN MÉXICO.

- Lún. 28 San Wenceslao mártir y San Simon de Rojas.
 Márt. 29 San Miguel arcángel y Santa Gudelia mr.—*Indulgencia plenaria en la Encarnacion.*
 Miérc. 30 San Gerónimo doctor.—*Indulgencia plenaria en su iglesia.*

Octubre tiene 31 dias.

En este mes habrá fuertes resfrios.

DIA 23 SOL EN ESCORPION.

Aspectos de la luna.

- ☾ Dia 2 Cuarto menguante á las 7 y 4 min. de la mañana.—Fresco.
- ☾ „ 10 Conj. eclíptica (invisible) á las 4 y 27 min. de la mañana.—Frio.
- ☾ „ 18 Cuarto crec. á las 6 y 55 m. de la mañana.—Frio.
- ☽ „ 25 Llena eclíptica (visible) á los 46 min. despues de las 12 de la noche del dia 24 —Frio.
- ☾ „ 31 Cuarto meng. á las 7 y 25 min. de la noche.—Aire arrasante.

- Juév. 1 **El Santo Angel Custodio de la Nación**, San Remigio y San Rosendo obs.
- Viérn. 2 **Los Stos. Angeles Custodios**, S. Leogario ob. y S. Gerino mr.
- Sáb. 3 San Gerardo abad y San Cándido mr.
- Dom. 4 **Nuestra Sra. del Rosario**, y S. Francisco de Asis.—*Indulgencia plenaria en las Iglesias de su Orden.*
- Lún. 5 San Atilano ob. y Santa Caritina vírg. y mr.
- Márt. 6 San Bruno confesor y San Plácido monge.
- Miérc. 7 San Márcos papa y San Sergio mrs.
- Juév. 8 Santa Brígida viuda y San Martin abad.
- Viérn. 9 San Dionisio Areopagita ob. y mr., y S. Luis Beltran, abogado contra el cólera morbo.
- Sáb. 10 San Francisco de Borja confesor y San Pinito obispo.
- Dom. 11 **La Maternidad de Maria Santi-**

- sima**, San Nicasio ob. y San Gumaro confesor.
- Lún. 12 **Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza**, San Serafín confesor y San Wilfrido obispo.—*Indulgencia plenaria por cuatro dias en la Enseñanza.*
- Márt. 13 San Eduardo Rey y San Fausto mr.
- Miérc. 14 S. Calisto papa y Sta. Fortunata vírg. y mr.
- Juév. 15 Santa Teresa de Jesus vírgen y San Antioco ob.—*Indulgencia plenaria hoy y toda la octava en las iglesias de la primera, y en las demas de carmelitas.*
- Viérn. 16 San Galo abad y San Florentino ob.
- Sáb. 17 Santa Eduwigis viuda y San Heron ob. y mr.
- Dom. 18 (*Minerva.*) San Lucas evangelista y San Ateodoro ob.
- Lún. 19 San Pedro Alcántara y Santa Taide Penitente.—*Funcion en San Diego y en Santa Teresa la Nueva.*
- Márt. 20 San Feliciano ob. y San Antemio mártires.
- Miérc. 21 **R.** Santa Ursula y sus compañeras vírgenes y mártires y San Hilarion abad.
- Juév. 22 Santa Salomé viuda y San Donato ob.
- Viérn. 23 San Pedro Pascual ob. y Santa Elodia mrs.
- Sáb. 24 San Rafael Arcángel.—*Bendicion papal en los conventos de San Juan de Dios.*
- Dom. 25 Santos Crispin, Crispiniano, Crisanto y Santa Daria mártires.
- Lún. 26 San Evaristo papa y San Floro mrs.
- Márt. 27 San Frumencio ob., San Florencio y Santa Cristeta mártires.
- Miérc. 28 San Simon y San Judas Tadeo Apóstoles.
- Juév. 29 San Narciso obispo mártir.
- Viérn. 30 S. Cenobio ob., S. Claudio y S. Lucano mrs.
- Sáb. 31 **R.** (*Vigilia.*) San Juan Capistrano confesor, San Nemesio y San Quintin mártires.

El tiempo vuela con mas rapidez que el águila, ya sea que disfrutemos de la prosperidad, ya sea que nos oprima la miseria y el infortunio. ¿Qué es lo que nos importa? Aprovechar esas horas fugitivas; llenarlas de acciones buenas y virtuosas.

Noviembre tiene 30 dias.

Empiezan los frios en este mes.

DIA 22 SOL EN SAGITARIO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 8 Conj. á las 10 y 59 min. de la noche.—Aire helado.
- ☾ „ 16 Cuarto crec. á las 7 y 19 min. de la noche.—Aire frio.
- ☽ „ 23 Llena á las 11 de la mañana.—Nebuloso y frio.
- ☾ „ 30 Cuarto meng. á las 11 y 55 min. de la mañana.—Aire frio.

- Dom. 1 **La Festividad de Todos los Santos.**—Desde la tarde de este dia, hasta mañana puesto el sol, hay indulgencia plenaria visitando sus respectivas Parroquias, Catedral y Santuario de Guadalupe.—En la Enseñanza hay la misma indulgencia por ocho dias.—Se exponen á la pública veneracion reliquias de algunos Santos en varias iglesias.
- Lún. 2 **LA CONMEMORACION DE LOS FIELES DIFUNTOS,** San Marciano cofesor y San Eudoxio mr.—Hoy dicen tres misas los Sacerdotes.
- Márt. 3 San Hilario mártir y San Malaquías arz.
- Miére. 4 San Carlos Borromeo y Sta. Modesta vírg.
- Juév. 5 San Zacarías y Santa Isabel, padres de San Juan Bautista, San Galacion y Santa Epistima mártires.
- Viérn. 6 San Leonardo confesor y San Félix mr.
- Sáb. 7 San Herculano ob., San Ernesto abad mr. y San Aquiles ob.

- Dom. 8 San Severo y sus tres hermanos mártires y San Willehado obispo.
- Lún. 9 San Teodoro mr. y Santa Eustolia vírg.
- Márt. 10 San Andrés Avelino confesor, y San Elpidio mr.
- Miérc. 11 San Martin y San Aniano obispos.
- Juév. 12 San Diego de Alcalá y San Aurelio obispo.—*Indulgencia plenaria por cuatro dias en San Diego.*
- Viérn. 13 San Homobono confesor, San Estanislao de Kostka y San Bricio obispo.
- Sáb. 14 San Serapion mr. y San Iucundo obispo.
- Dom. 15 (*Minerva.*) **El Patrocinio de Nuestra Sra.,** San Eugenio y San Maclovio obs.
- Lún. 16 Santa Gertrudis vírgen y San Fidencio ob.
- Márt. 17 San Gregorio Taumaturgo ob. y Santa Victoria mártir.
- Miérc. 18 San Hesiquio mr. y San Odon abad.
- Juév. 19 San Ponciano papa mártir, y Santa Isabel reina de Hungría.
- Viérn. 20 San Félix de Valois y San Edmundo rey.
- Sáb. 21 **La Presentacion de Ntra. Sra.,** y San Mauro obispo.—*Indulgencia plenaria en las iglesias de Dominicos.*
- Dom. 22 Santa Cecilia vírg. y San Filemon mártires.—*Fiesta de los naturales en Guadalupe.*
- Lún. 23 San Clemente papa mr. y Sta. Lucrecia. vírg.
- Márt. 24 San Juan de la Cruz y San Crisógono mr.—*Indulgencia plenaria en ambas Teresas.*
- Miérc. 25 Santa Catarina vírg. y San Erasmo mrs.—*Absolucion en el Sagrario.*
- Juév. 26 Los Desposorios de Señor San José, S. Conrado y San Velino obs.
- Viérn. 27 Santiago y San Facundo mártires.
- Sáb. 28 San Sóstenes y San Estéban el menor, mrs.
- Dom. 29 (*Primero de Adviento.*) San Blas y San Saturnino obs. mártires.—*Fiesta del Santísimo Sacramento en Catedral.*
- Se cierran las relaciones.*
- Lún. 30 San Andrés apóstol.

Diciembre tiene 31 dias.

Se fijarán en este mes los frios.

DIA 21 SOL EN CAPRICORNIO.

INVIERNO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 8 Conj. á las 5 y 32 m. de la tarde.—Frio desagradable.
 - ☾ „ 16 Cuarto crec. á las 5 y 50 m. de la mañana.—Aire frio.
 - ☽ „ 22 Llena á las 10 y 22 m. de la noche.—Heladas.
 - ☽ „ 30 Cuarto meng. á las 8 y 2 m. de la mañana.—Frio.
-

- Márt. 1 San Eligio ob. y Sta. Natalia viuda.
- Miérc. 2 Santa Bibiana vírg. y San Genaro mrs.
- Juév. 3 San Francisco Javier.—*Indulgencia plenaria en las iglesias que celebran á este santo.*
- Viérn. 4 (*Vigilia.*) Santa Bárbara vírg. y mr. y S. Meslesio ob.
- Sáb. 5 (*Vigilia.*) San Sabás abad y Santa Crispina mr.
- Dom. 6 (*Segundo de Adviento.*) San Nicolás de Mira arzobispo, y Santa Dionisia mártir.
- Lún. 7 San Ambrosio obispo doctor.
- Márt. 8 ✠ **La Purísima Concepcion de Maria Santisima**, y San Eucario ob.—*Indulgencia plenaria en la Concepcion.*
- Miérc. 9 Santa Leocadia vírg. y mr. y San Próculo ob.
- Juév. 10 San Melquiades papa y Sta. Olalla niña mr.—*La traslacion de la Santa Casa de Loreto.*
- Viérn. 11 (*Vigilia.*) San Dámaso papa, San Franco de Sena y San Victoriano obispo.

- Sáb. 12 ✠* **N. R.** (*Vigilia.*) **La Maravillosa Aparicion de Nuestra Sra. de Guadalupe**, y San Sinesio mr.—*Indulgencia plenaria en el Santuario de Guadalupe desde hoy hasta el dia 20, y en Corpus Christi vispera y dia.*
- Dom. 13 (*Tercero de Adviento.*) Santa Lucía vírg. y mr. y Santa Otilia vírgen.
- Lún. 14 San Espiridion y San Nicasio obs.
- Márt. 15 San Lucio mr. y Santa Cristiana esclava.
- Miérc. 16 (*Témporas.*) Santa Adelaida Emperatriz y Sta. Albina vírg.—*Hoy comienzan las misas de Aguinaldo y las Posadas en honor de los Divinos Peregrinos.*
- Juév. 17 San Lázaro ob. y Santa Olimpiada viuda.
- Viérn. 18 (*Témporas y Vigilia.*) **La Espectacion de Ntra. Sra.**, San Ausencio y San Graciano obispos.
- Sáb. 19 (*Témporas y Vigilia.*) San Darío y San Timoteo diácono mrs.
- Dom. 20 (*Cuarto de Adviento. Minerva.*) San Julio mr. y San Filogonio obispo.
- Lún. 21 Santo Tomás apóstol.
- Márt. 22 San Demetrio y San Flaviano mrs.
- Miérc. 23 Santa Victoria vírg. y mr. y San Mardonio mr.
- Juév. 24 † (*Vigilia.*) San Delfino ob. y San Eutimio mr.—*Calenda en Catedral y en casi todas las iglesias.*
- Viérn. 25 ✠✠ (*Pascua.*) **La Natividad de Ntro. Sr. Jesucristo.**—*Hoy dicen tres misas los Sacerdotes*
- Sáb. 26 [*Pascua.*] San Estéban Protomártir.
- Dom. 27 (*Pascua.*) San Juan apóstol y evangelista.
- Lún. 28 Los Santos Inocentes mrs. y S. Eutiquio presb.
- Mart. 29 Santo Tomás Cantuariense arz. y San Crescencio confesor.
- Miérc. 30 San Sabino ob. y mr. y San Benustiano mr.
- Juév. 31 **R.** San Silvestre papa y Santa Columba vírg.—*En el Sagrario funcion muy solemne en accion de gracias al Todopoderoso por la conclusion del año.*

INDULGENCIA CIRCULAR

de las cuarenta horas para esta capital.

ENERO.

S. Juan de Dios. de	3	á	6
Santa Catalina de			
Sena.	7	„	10
Sta. Clara	11	„	14
San Juan de la Pe-			
nitencia.	15	„	18
Corpus Christi . .	19	„	22
Hermanas de la			
Caridad	23	„	26
La Santísima Tri-			
nidad.	27	„	30
San Felipe Neri. de	31	á	3

DE FEBRERO.

Loreto de	4	á	7
Colegio de las			
Niñas.	8	„	11
Jesús Nazareno . .	12	„	15
Santiago Tlatelol-			
co	16	„	19
La Piedad	20	„	23
Belen de Merceda-			
rios.	24	„	27
Capilla del Con-			
suelo de	28	á	3

DE MARZO.

Merced de las			
Huertas . . . de	4	á	7
Campo Florido. de	8	„	11
San Fernando. . .	12	„	15
Colegio de San Ig-			
nacio (Vizcái-			
nas)	16	„	19
Capilla de S. Fran-			
cisco Javier (en			
la Santa Vera-			
cruz)	20	„	23

Capilla de Nonoal-			
co (Ayuda de			
parroquia de Sta.			
Ana)	24	„	27
Cesa de	28	á	7

DE ABRIL.

Catedral. de	8	„	11
Sagrario Metropo-			
litano.	12	„	15
Santuario de Gua-			
dalupe	16	„	19
Capilla del Pozito	20	„	23
San Miguel	24	„	27
Sta. Catarina már-			
tir de	28	á	1

DE MAYO.

Santa Veracruz. de	2	á	5
Señor San José. .	6	„	9
Santa Ana	10	„	13
Santa Cruz y So-			
ledad.	14	„	17
Capilla del Dulce			
Nombre de Ma-			
ría (Santa Es-			
cuela de la So-			
ledad)	18	„	21
San Sebastian. . .	22	„	25
San Antonio To-			
matlán	26	„	29
Santa María . . de	30	á	2

DE JUNIO.

Cesa de	3	á	11
San Pablo	12	„	15
Santa Cruz Aca-			
tlán	16	„	19
Salto del Agua. .	20	„	23

DE JUNIO.

La Palma.	24	„	27
San Antonio de las Huertas (en S. Cosme) . . . de	28	á	1

DE JULIO.

Santo Domingo.de	2	á	5
Porta-Cœli.	6	„	9
San Diego	10	„	13
Capilla de los Dolores.	14	„	17
Nuestra Señora del Carmen	18	„	21
Monserate	22	„	25
San Hipólito	26	„	29
La Concepcion.de	30	á	2

DE AGOSTO.

Regina de	3	á	6
Balvanera	7	„	10
Jesus María	11	„	14
San Gerónimo	15	„	18
La Encarnacion.	19	„	22
San Lorenzo	23	„	26
Santa Teresa la Antigua	27	„	30
Capilla del Santísimo Cristo . de	31	á	3

DE SETIEMBRE.

Santa Teresa la Nueva. de	4	á	7
Santa Brígida	8	„	11
Enseñanza Antigua.	12	„	15
San Juan de Dios.	16	„	19
Santa Catalina de Sena.	20	„	23
Santa Clara.	24	„	27
San Juan de la Penitencia. . . de	28	á	1

DE OCTUBRE.

Corpus Christi. de	2	á	5
Hermanas de la Caridad.	6	„	9

DE OCTUBRE.

La Santísima Trinidad.	10	„	13
San Felipe Neri.	14	„	17
Loreto	18	„	21
Colegio de las Niñas.	22	„	25
Jesus Nazareno.	26	„	29
Cesa de	30	á	2

DE NOVIEMBRE.

Santiago Tlaltelolco. de	3	á	6
La Piedad	7	„	10
Belen de Mercedarios.	11	„	14
Capilla del Consuelo.	15	„	18
Merced de las Huertas.	19	„	22
Campo Florido.	23	„	26
San Fernando .de	27	„	30

DICIEMBRE.

Colegio de San Ignacio (Vizcainas). de	1	á	4
Capilla de S. Francisco Javier (en la Santa Veracruz).	5	„	8
Capilla de Nonoalco (ayuda de Parroquia de Sta. Ana).	9	„	12
Catedral	13	„	16
Sagrario Metropolitano.	17	„	20
Santuario de Guadalupe	21	„	24
Santuario de los Angeles.	25	„	28
Capilla del Pozito. de	29	á	1

De Enero.

LAS MIL Y UNA NOCHES.

CUENTOS ÁRABES POR GALLAND.

(Continuacion de la historia de Noureddin Alí y de Bedreddin Hassan.)

NOCHE XCV.

“Señor, el gran visir prosiguió en estos términos la historia que estaba contando al califa.”

Dos años despues que fué puesto Bedreddin Hassan en las manos del maestro que le enseñó perfectamente á leer, le enseñó tambien el Alcorán de memoria; y luego le dió su padre Noureddin-Alí otros maestros que cultivaron su talento; de suerte, que á la edad de doce años ya no tenia necesidad de aquellos. Entonces como estaban ya formadas todas las facciones de su rostro, era la admiracion de cuantos lo miraban.

Desde luego solo habia pensado Noureddin-Alí en hacerle estudiar, sin haberlo presentado todavia en el mundo, y lo llevó al palacio para proporcionarle el honor de que hiciese la reverencia al sultan, que lo recibió

muy favorablemente. Los primeros que lo vieron en la calle quedaron tan encantados de su hermosura, que prorumpieron en exclamaciones de sorpresa, y le echaron mil bendiciones.

Como se proponia su padre ponerlo en posicion de que pudiese sustituirle algun dia, nada perdonó de cuanto pudiese contribuir al efecto; y así es que le hizo entrar en los negocios mas difíciles, á fin de que se acostumbrase á ellos con tiempo. En fin, no descuidó medio alguno que pudiese contribuir á los adelantos de un hijo que tanto queria, y comenzaba á gozar ya del fruto de sus tareas, cuando de repente fué atacado de una enfermedad tan violenta, que conoció muy bien que no estaba muy distante su último momento; así es que no se hizo ilusion y desde luego se dispuso á morir como verdadero musulman. No olvidó en aquel precioso momento á su querido hijo Bedreddin; lo hizo llamar y le dijo: "Hijo mio, ya ves que el mundo es percedero, y que no hay otro verdaderamente durable que aquel á que yo voy á pasar muy pronto. Es necesario que comiences desde ahora á tomar las mismas disposiciones que yo: prepárate para hacer este viaje sin pena, y sin que tu conciencia tenga nada que echarte en cara sobre los deberes de un musulman, ni sobre los de un perfecto hombre de bien. En cuanto á la religion, estás perfectamente instruido por lo que te han

enseñado tus maestros y por lo que tú mismo has adquirido con la lectura. Por lo que toca á hombre de bien, voy á darte algunas instrucciones, procura aprovecharte de ellas. Siendo necesario conocerse á sí mismo, y no pudiendo tener tú ese conocimiento, pues ni aun sabes quién soy yo, voy á decírtelo.

Nací en Egipto, mi padre, tu abuelo, era primer ministro del sultan de aquel reino; y yo mismo tuve el honor de ser uno de los visires del propio sultan en compañía de mi hermano tu tío que creo vive aún, y se llama Schemseddin-Mohammed. Me ví precisado á separarme de él, y vine á este país en donde he llegado al alto empleo que he tenido hasta el presente. Pero tú te instruirás mas ampliamente de todas estas cosas en un cuaderno que tengo que darte."

Al mismo tiempo sacó Nouredin-Alí un cuaderno que habia escrito con su propia mano, y que llevaba siempre consigo; y dándosele á Bedreddin-Hassan: "Toma, le dijo, lo leerás despacio; en él encontrarás entre otras cosas el dia de mi casamiento y el de tu nacimiento; circunstancias de que acaso tendrás necesidad en lo sucesivo, y que deben obligarte á guardarlo con cuidado." Bedreddin-Hassan, sensiblemente afligido de ver á su padre en el estado en que se hallaba, y movido de sus discursos, recibió el cuaderno con las lágrimas en los ojos, prometiéndole no desprenderse de él jamas.

En aquel momento dió á Noureddin-Alí un desmayo que lo puso á punto de espirar; pero volvió en sí, y tomando de nuevo la palabra, le dijo: “Hijo mio, la primera máxima que tengo que enseñarte, es, que no tengas comunicacion con toda clase de personas. El medio de vivir con seguridad, es entregarse enteramente á sí mismo, y no comunicarse con facilidad.

La segunda, que no hagas violencia á nadie; porque en tal caso todo el mundo se sublevaría contra tí, y debes mirar al mundo como á un acreedor á quien debes moderacion, compasion y tolerancia.

La tercera, que no digas una palabra cuando te llenen de injurias. Se está fuera de peligro, dice el proverbio, cuando se guarda silencio: en semejante ocasion es principalmente cuando debes practicarle. Ya sabes tambien que á este propósito dice uno de nuestros poetas: que el silencio es el ornato y la salvaguardia de la vida; y que es necesario no parecerse en el hablar, á la lluvia de tempestad, que todo lo echa á perder. Jamas se ha arrepentido nadie de haber callado, en lugar de que es muy frecuente el sentir haber hablado.

La cuarta, que no bebas vino, porque este es el manantial de todos los vicios.

La quinta, que gobiernes bien tus bienes; pues si no los disipas servirán para preservarte de la necesidad. No se debe sin em-

bargo procurar tener demasiado ni ser avarento: por pocos que tengas, como los gastas con una prudente economía, tendrás muchos amigos; pero si al contrario, posees grandes riquezas y haces mal uso de ellas, todo el mundo huirá de ti y te abandonará.”

En fin, continuó Noureddin hasta el último momento de su vida dando buenos consejos á su hijo, y cuando llegó á morir se le hicieron magníficas exéquias....

Viendo al llegar aquí Scheherazada que era de día, suspendió hasta el siguiente la relación de la historia.

NOCHE XCVI.

Habiendo despertado Dinarzada á la hora ordinaria á su hermana la sultana de las Indias, volvió á tomar la palabra, y dirigiéndose á Schahriar: “Señor, le dijo, no se disgustaba el califa de escuchar al gran visir Giafar, que prosiguió de este modo su historia.”

Enterraron pues á Noureddin con todos los honores debidos á su dignidad, y Bedreddin-Hassan de Balsora, llamado así por haber nacido en aquella ciudad, tuvo un dolor inconcebible de la muerte de su padre. En lugar de pasar un mes segun costumbre, pasó dos entregado á los llantos y al retiro, sin

ver á nadie y aun sin salir para cumplir sus deberes con el sultan de Balsora, el cual, irritado de aquel descuido, y mirándolo como un desprecio para su corte y su misma persona, se dejó trasportar de cólera. En medio de su furor hizo llamar al nuevo gran visir nombrado despues de la muerte de Noureddin-Alí, y le mandó que fuese á casa del difunto, y la confiscase con todas las demas casas, tierras y efectos, sin dejar nada á Bedreddin-Hassan, de quien tambien mandó que se apoderase.

No difirió el ponerse en camino para ir á desempeñar su comision el nuevo gran visir acompañado de muchos ugiere de palacio, de muchos dependientes de justicia y otros empleados. No bien hubo sabido el designio del visir un esclavo de Bedreddin-Hassan que se hallaba por casualidad entre la multitud, cuando le tomó la delantera y fué corriendo á advertírsele á su amo, á quien encontró sentado en la entrada de su casa, tan afligido como si acabase de morir su padre. Llegó sin aliento el esclavo, se arrojó á sus piés, y despues de haberle besado la falda del vestido le dijo: “Escápese usted, señor, escápese usted inmediatamente.” “¿Qué hay, pues, le preguntó Bedreddin, levantando la cabeza?” “El sultan está muy encolerizado contra usted y vienen de su parte á confiscar cuanto usted tiene y apoderarse hasta de su persona.”

Puso en la mayor perplegidad el ánimo de Bedreddin el discurso de este fiel y adicto esclavo, á quien dijo su amo: “¡pero no podré tener lugar de entrar y coger algun dinero y piedras preciosas?” “Señor, replicó el esclavo, el gran visir estará aquí dentro de un momento, parta usted inmediatamente y póngase en salvo.”

Se levantó luego Bedreddin-Hassan del sofá en que estaba sentado, se puso las babuchas, y despues de haberse cubierto la cabeza con el extremo de su vestido para ocultar el rostro, huyó sin saber hácia qué lado dirigir sus pasos, para librarse del peligro que le amenazaba. El primer pensamiento que le ocurrió fué irse con toda diligencia á la puerta mas próxima de la ciudad. Corrió sin detenerse hasta el cementerio público de la ciudad, y viendo que se acercaba la noche determinó ir á pasarla al sepulcro de su padre; era un edificio de bastante aparieneia en forma de media naranja, que habia hecho construir en vida Noureddin-Alí, pero encontró en el camino un judío, muy rico banquero y comerciante de profesion, que venia de cierto sitio adonde habia ido por algun negocio y se volvia á la ciudad. Habiendo reconocido este judío á Bedreddin-Hassan, se detuvo y lo saludó muy respetuosamente.

La luz del dia que se dejó ver al llegar aquí, impuso silencio á Scheherazada, que continuó su discurso al dia siguiente.

NOCHE XCVII.

Señor, dijo la sultana, escuchaba el califa con mucha atencion al gran visir Giafar, que continuó de esta manera.

El judío, que se llamaba Isaac, despues de haber saludado á Bedreddin-Hassan y haberle besado la mano, le dijo: “Señor, permítame usted me tome la libertad de preguntarle á dónde va á estas horas solo y al parecer muy agitado? ¿Tiene usted alguna cosa que le cause pena?” “Sí, respondió Bedreddin: hace poco que me habia dormido, y se me apareció mi padre en el sueño, con una mirada terrible, como si estuviese muy encolerizado contra mí. Yo me he despertado sobresalta lo y lleno de espanto, y al punto he partido para venir á hacer oracion sobre su sepulcro.” “Señor, replicó el judío, que no podia saber el motivo porque habia salido de la ciudad Bedreddin-Hassan; como el difunto gran visir su padre de usted y mi señor, habia cargado de géneros muchos navíos que están todavía en el mar y que pertenecen á usted, le suplico me conceda la preferencia sobre los demas comerciantes. Me hallo en el caso de poder comprar al contado el cargamento de todos sus navíos; y para dar principio, si usted quiere cederme el del primero que llegue á puerto seguro, voy á contarle mil cequíes que tengo aquí en esta bolsa; no ten-

yo inconveniente en dárselos adelantados.” Al decir esto sacó una gran bolsa que llevaba en el brazo por debajo del vestido, y la enseñó sellada con un sello.

Miró Bedreddin-Hassan como un favor del cielo la proposición del judío, visto que se hallaba arrojado de su casa y despojado de cuanto poseía en el mundo, por lo que admitió con mucho júbilo la propuesta. “Señor, me dijo entonces el judío, con que me da por mil cequíes el cargamento del primer navío cuyo que llegue á este puerto?” “Sí, se lo vendo á usted por mil cequíes, respondió Bedreddin-Hassan, y es asunto concluido.” Al punto le puso en las manos el judío la bolsa de mil cequíes, ofreciéndose á contarlos; pero Bedreddin le ahorró ese trabajo diciéndole que se fiaba de él. “En tal caso, repuso el judío, tenga usted la bondad, señor, de darme una palabra por escrito del trato que acabamos de hacer;” en esto sacó una escribanía que llevaba en la cintura, y tomando una pluma se la presentó con un pedazo de papel que encontró en su cartera, y teniendo al tintero, Bedreddin escribió estas palabras:

“Este escrito es para dar testimonio de que Bedreddin-Hassan de Balsora ha vendido al judío Isaac, por la suma de mil cequíes que me ha recibido, el cargamento del primer navío cuyo que llegue á este puerto.

“*Bedreddin-Hassan, de Balsora.*”

Concluido este escrito se lo dió al judío, que lo puso en su cartera, y luego se despidió de él. Mientras que Isaac proseguia su camino hácia la ciudad, Bedreddin continuó el suyo hácia el sepulcro de su padre Noureddin-Alí, y al llegar á él se prosternó con el rostro en el suelo, y con los ojos bañados en lágrimas comenzó á deplorar su miseria. “Ay, decia, desventurado Bedreddin! qué va á ser de tí? A dónde irás á buscar un asilo contra el injusto príncipe que te persigue? No era bastante estar afligido con la muerte de un padre tan querido, sino que la fortuna añadiese una nueva desgracia á mis justos pesares?” Largo tiempo permaneció en ese estado, pero se levantó por fin; y habiendo apoyado su cabeza sobre el sepulcro de su padre, se renovaron sus dolores con mas violencia que antes, y no cesó de suspirar y lamentarse, hasta que rindiéndose al sueño, levantó la cabeza de encima el sepulcro, y se tendió á lo largo sobre el suelo, en donde se quedó dormido.

No bien habia probado la dulzura del reposo, cuando un genio que estableciera su retiro en el cementerio durante el dia, y que se disponia á correr el mundo por la noche, segun costumbre, habiendo visto al jóven en el sepulcro de Nouredin, entró en él, y como estaba echado de espalda Bedreddin, quedó deslumbrado del brillo de su hermosura....

La luz del dia que se dejó ver no permitió

Scheherazada proseguir esta historia; pero el dia siguiente á la hora ordinaria la continuó de esta suerte.

NOCHE XCVIII.

Cuando el genio, continuó el gran visir Giafar, hubo considerado atentamente á Bedreddin-Hassan, dijo para sí: "A juzgar de esta criatura por su buena traza, no puede menos de ser un ángel del paraíso terrenal que envia Dios á poner el mundo en combustion con su hermosura." En fin, despues de haberlo mirado bien, se elevó muy alto por el aire en donde encontró por casualidad una hada. Saludáronse mutuamente y luego dijo el genio á la hada: "Os suplico que bajeis conmigo hasta el cementerio en que habito, y os haré ver un prodigio de hermosura, que no merece menos vuestra atencion que la mia:" habiendo consentido en ello la hada, bajaron ambos en un instante, y cuando llegaron al sepulcro: "Pues bien, dijo el genio á la hada, mostrándole á Bedreddin-Hassan, habeis visto jamas un jóven mas bien formado, ni mas hermoso que este?"

La hada examinó á Bedreddin con atencion, y volviéndose luego hácia el genio, le replicó: "Os confieso que es muy bien he-

cho; pero acabo de ver en el Cairo en este mismo momento un objeto mucho mas maravilloso aún, de que voy á hablaros si teneis á bien el escucharme." "Me dareis mucho gusto, respondió el genio." "Debeis pues saber, (porque voy á tomar la cosa desde lejos) que el visir del sultan de Egipto, que se llama Schemseddin-Moammed, tiene una hija de unos veinte años de edad, la mas hermosa y perfecta persona de que se haya oido hablar jamas. Informado el sultan por la voz pública de la belleza de esta jóven señorita, hizo llamar al visir su padre uno de estos últimos dias y le dijo: "He sabido que tienes una hija para casar, y yo deseo casarme con ella: no tendrás á bien el concedérmela?" El visir, que no esperaba semejante proposición, quedó algo turbado al oirla; pero no se dejó deslumbrar y en lugar de aceptarla con júbilo, lo que otros en lugar suyo no hubieran dejado de hacer, respondió al sultan: "Señor, yo no merezco el honor que V. M. quiere hacerme, y le suplico muy humildemente no lleve á mal el que me oponga á su designio. V. M. sabe que tenia yo un hermano llamado Nouredin-Alí, que disfrutaba como yo el honor de ser uno de sus visires. Tuvimos entre los dos una disputa que fué causa de que desapareciese de repente, y desde aquel tiempo no habia adquirido noticia ninguna suya hasta que he sabido hace cuatro dias que ha muerto en Balsora en la

dignidad de gran visir de aquel reino. Ha dejado un hijo, y como nos habiamos comprometido en otro tiempo á casar entre sí á nuestros hijos, caso que los tuviésemos, estoy persuadido de que habrá muerto en la intencion de hacer este casamiento; por mi parte, desearia cumplir esta promesa; así es que suplico rendidamente á V. M. me lo permita. Hay en esta corte otros muchos señores que tienen hijas como la mia, á quien V. M. podrá honrar con su alianza."

Irritóse extraordinariamente el sultan de Egipto contra Schemseddin-Mohammed....

Calló Scheherazada al llegar aquí, porque vió aparecer el dia, y á la noche siguiente tomó el hilo de su narracion, y dijo al sultan de las Indias, haciendo siempre hablar el visir Giafar al califa Haroun-Alraschid.

NOCHE XCIX.

El sultan de Egipto, picado de la repulsa y del atrevimiento de Schemseddin-Mohammed, le dijo con un trasporte de cólera que no pudo contener: "¡Cómo! ¡así correspondes á mi bondad, cuando me digno honrarte haciendo alianza contigo? Yo sabré vengarme de la preferencia que quieres dar á otro sobre mí; y te juro que no tendrá tu hija otro marido que el mas vil y contrahecho de to-

dos mis esclavos.” Dichas estas palabras despidió bruscamente al visir que se retiró á su casa lleno de confusion, y cruelmente mortificado. Hoy ha hecho venir el sultan á uno de sus palafreneros que es tan jorobado y feo que da miedo el verlo; y despues de haber mandado á Schemseddin-Mohammed que consienta en el matrimonio de su hija con este esclavo, ha hecho estender y firmar el contrato por varios testigos en su presencia. Acabáronse ya los preparativos de estas estrañas bodas, y ahora mismo están en la puerta de un baño todos los esclavos de la corte de Egipto, cada uno con un hachon en la mano, esperando á que salga el palafrenero jorobado que se está lavando en él, para llevarlo á casa de su esposa, quien por su parte queda ya peinada y vestida. En el momento en que he salido yo del Cairo, las damas reunidas se disponian á llevarla, con todos sus ornamentos nupciales, á la sala en que debe recibir al jorobado, y donde lo espera al presente. Yo la he visto y os aseguro que no se puede mirar sin admiracion.”

Quando cesó de hablar la hada le dijo el genio: “Por mas que querais decir, yo no puedo persuadirme á que la belleza de esta señorita esceda á la de este jóven.” “No me atrevo á disputar contra vos, replicó la hada, confieso que merecia casarse con la hechicera persona que se destina al jorobado; y me parece que haríamos una accion digna de nos-

otros, si oponiéndonos á la injusticia del sultan de Egipto, pudiésemos sustituir este jóven en lugar del esclavo."

"Tenéis razon, repuso el genio, y no podeis figuraros cuanto os agradezco el pensamiento que os ha ocurrido. Consiento en que eludamos la venganza del sultan de Egipto, consolemos á un padre afligido y hagamos á su hija tan feliz como ella se cree miserable. Nada omitiré para llevar á cabo este proyecto, y estoy persuadido á que vos tambien hareis cuanto esté de vuestra parte: yo me encargo de llevarlo al Cairo sin que se despier-te, y á vos os deajo el cuidado de llevarlo á otra parte cuando hayamos ejecutado nuestra empresa.

Despues que la hada y el genio hubieron concertado entre sí lo que querian hacer, cogió el genio suavemente á Bedreddin, y trasportándolo por el aire con una celeridad inconcebible, fué á dejarlo en la puerta de una posada pública y contigua al baño, del que estaba próximo á salir el jorobado con la comitiva de esclavos que lo esperaban.

Habiéndose despertado en aquel momento Bedreddin-Hassan, se quedó muy sorprendido de verse en una ciudad que le era desconocida. Quiso gritar para preguntar en donde estaba; pero el genio le dió un golpecito sobre el hombro y le advirtió que no dijese una palabra: poniéndole en seguida un hachón en la mano le dijo: "Vaya usted, méz-

elese entre esas gentes que está viendo en la puerta del baño, y camine con ellos hasta entrar en una sala en que van á celebrarse unas bodas. El novio es un jorobado muy fácil de conocer entre los concurrentes. Póngase usted á su derecha en entrando, y desde ahora abra usted la bolsa de cequíes que tiene en el seno, para distribuirlos á los músicos, bailarines y bailarinas en la marcha. En llegando usted á la sala no deje de dar tambien algunos cequíes á las esclavas que verá al redor de la novia, cuando se acerquen á usted. Pero siempre que meta usted la mano en la bolsa sáquela usted llena de cequíes, y cuidado con no economizarlos. Haga usted exactamente cuanto le digo con gran presencia de espíritu, sin admirarse de nada ni temer á nadie, y descanse usted acerca de lo demas en un poder superior que todo lo dispone á su gusto.”

Bien instruido el jóven Bedreddin de cuanto tenia que hacer, se adelantó hácia la puerta del baño. Lo primero que hizo fué encender su hachon en el de un esclavo, y luego mezclándose entre los demas como si hubiese pertenecido á algun señor del Cairo, se puso en marcha con ellos, acompañando al jorobado, que salió del baño y montó en un caballo de las caballerizas del sultan....

La luz del dia impuso silencio á Scheherazada, que remitió al dia siguiente la continuacion de esta historia.

NOCHE C.

“Señor, dijo la sultana, continuó el visir Giafar su narracion de este modo.”

Hallándose Bedreddin-Hassan junto á los músicos, bailarines y bailarinas que caminaban delante del jorobado, sacaba de cuando en cuando de su bolsa puñados de cequíes y los iba distribuyendo. Como hacia estas liberalidades con una gracia sin igual y talante muy obsequioso, todos los que las recibian ponian los ojos en él, y luego que lo veian, parecia tan bien formado y tan hermoso, que no podian menos de admirarle.

Llegaron por fin á la puerta del visir Schemseddin-Hassan, que estaba muy lejos de pensar que su sobrino se hallase tan cerca. Para impedir la confusion detuvieron los ugieres á todos los esclavos que llevaban hachones, y no quisieron dejarlos entrar, haciendo otro tanto con Bedreddin-Hassan; pero los músicos, para quienes estaba abierta la puerta, se detuvieron en ella protestando que no entrarían si no les permitian entrar con ellos.” “Este no es esclavo, decian, basta mirarlo para persuadirse de ello. Es sin duda algun jóven estrangero que quiere ver por curiosidad las ceremonias que se observan en las bodas de esta ciudad,” dicho lo cual lo pusieron en medio de ellos y lo hicieron entrar á

posar de los ugieres. Quitáronle el hachón que dieron al primero que se presentó; y después de haberlo introducido en la sala, lo colocaron á la derecha del jorobado, que estaba sentado en un trono magníficamente adornado junto á la hija del visir.

Estaba adornada de todos sus atavíos, pero se observaba en su rostro una languidez, ó por mejor decir, una tristeza mortal, cuya causa no era difícil adivinar, viendo á su lado un marido tan deforme y tan poco digno de su amor. El trono de estos esposos tan poco adecuados, estaba en medio de un sofá; y las mugeres de los emires, de los visires, de los empleados en la cámara del sultan, y otras muchas señoras de la corte y de la ciudad estaban sentadas á cada lado un poco mas abajo, cada una segun su calidad, y todas vestidas tan ventajosa y ricamente, que era un espectáculo muy agradable de ver. Todas tenian grandes bujías encendidas.

Cuando vieron entrar á Bedreddin-Hassan dirigieron los ojos hácia él, y admirando su talle, su talante y la hermosura de su rostro no podian cansarse de mirarlo. Luego que se hubo sentado, no habia una que no dejase su sitio por aproximarse á él y considerarlo mas de cerca; y muy pocas habia que al retirarse para volver á su sitio, no se sintiesen agitadas de un tierno movimiento.

La gran diferencia que habia entre Bedreddin-Hassan y el palafrenero jorobado

cuya figura causaba horror, escitó murmullos en la asamblea. “Con este hermoso jóven, esclamaron todos, se debia casar nuestra novia y no con ese feo jorobado;” y sin parar en esto se atrevieron á prorumpir en imprecaciones contra el sultan, que abusando de su poder absoluto unia la fealdad con la hermosura. Llenaron tambien de injurias al jorobado hasta el punto de hacerle perder su continente, con gran placer de los espectadores, cuyas mofas interrumpieron por algun tiempo la sinfonía que se tocaba en la sala. Al fin comenzaron de nuevo sus conciertos los músicos, y las mugeres que habian vestido á la novia se arrimaron á ella....

Al pronunciar estas últimas palabras notó Scheherazada que era de dia, por lo que al punto guardó silencio, y á la noche siguiente continuó de esta manera su discurso.

Nota del traductor francés. Las noches ciento una y ciento dos están empleadas en el original en la descripción de siete vestidos diferentes que se mudó la hija del visir Schemseddin-Mohammed al son de los instrumentos. Como esta descripción me ha parecido poco agradable, y por otra parte está acompañada de versos, que tienen ciertamente su hermosura en árabe, pero que no gustarian en otro idioma, no he juzgado á propósito el traducir estas dos noches.

NOCHE CIII.

“Señor, dijo Scheherazada al sultan de las Indias, no ha olvidado V. M. que el gran visir Giafar es el que está hablando al califa Haroun-Alraschid.”

Cada vez, prosiguió, que la novia cambiaba de vestido, se levantaba de su sitio, y seguida de sus doncellas, pasaba por delante de Bedreddin-Hassan, para mostrarse á él con sus nuevos adornos. Entonces Bedreddin-Hassan, conforme á las instrucciones del genio, metía la mano en la bolsa y sacaba puñados de cequies que distribuía á las mugeres que acompañaban á la novia, sin olvidar á los músicos y bailarines á quien también repartía. Daba gusto ver como se empujaban los unos á los otros por recogerlos; le manifestaron su reconocimiento y le indicaron por señas que desearian que la jóven esposa fuese para él y no para el jorobado. Lo mismo decian á ella las mugeres que estaban á su alrededor, sin cuidarse apenas de que lo observase el jorobado, á quien hacian mil muecas, lo que divertia mucho á todos los espectadores.

Cuando se acabó la ceremonia de cambiar de vestidos tantas veces, cesaron de tocar los músicos, y se retiraron haciendo señas á Bedreddin-Hassan de que permaneciese allí, lo mismo hicieron las señoras retirándose despues de ellos con todos los que no eran de la

casa. Entró la novia en un gabinete á donde la siguieron sus doncellas para desnudarla, y no quedó mas gente en la sala que el palafrenero jorobado, Bedreddin-Hassan, y algunos criados. El jorobado, que aborrecia furiosamente á Bedreddin-Hassan que le hacia sombra, lo miró de mal ojo y le dijo: "Y tú á qué esperas? ¿por qué no te retiras como los demas? Marcha." Como no tenia Bedreddin ningun pretesto para permanecer allí salió un poco confuso; pero no estaba aún fuera del vestíbulo, cuando se le presentaron el genio y la hada y lo detuvieron. "¿A dónde vá usted, le dijo el genio? Espérese usted, el jorobado no está ya en la sala, ha salido con motivo de cierta necesidad; no tiene usted mas que entrar é introducirse en el cuarto de la novia. Cuando esté usted solo con ella, dígale resueltamente que es su marido; que la intencion del sultan ha sido divertirse con el jorobado; y que para aplacar á su pretendido marido le ha hecho usted disponer un buen plato de crema en la cuadra. Dígale usted sobre esto cuanto le venga á la imaginacion para persuadirla. A un hombre tan bien formado como usted no le será esto muy difícil, y se dará por muy servida de haber sido engañada tan agradablemente. Mientras tanto vamos nosotros á dar órden de que no entre el jorobado, y no le impida á usted el pasar la noche con su esposa, porque efectivamente es la de usted y no la suya." Mien-

tras que el genio animaba de esta manera
 Bedreddin, y le instruía de lo que debía ha-
 cer, el jorobado había salido efectivamente
 de la sala; introdujose el genio en el sitio
 que él estaba, tomó la figura de un gato
 negro, y se puso á maullar de una manera
 espantosa. Comenzó el jorobado á gritar
 junto al gato y á dar palmadas para que hu-
 yese; pero el gato en vez de retirarse, se re-
 so ticsó de patas, hizo brillar sus ojos infla-
 mados, y miró fieramente al jorobado man-
 llando mas fuerte que antes, y aumentando
 su tamaño, de modo que bien pronto abultó
 como un borriquillo. En vista de este objeto
 quiso gritar el jorobado pidiendo socorro,
 pero se había apoderado de él de tal manera
 el espanto, que se quedó con la boca abierta
 sin poder proferir una palabra. Para no de-
 jarle descansar, se convirtió el gato en un
 fuerte búfalo, y bajo esta forma, le gritó con
 una voz que redobló su miedo: "fec jorobado."
 A estas palabras, amedrentado el palafre-
 ro se dejó caer á tierra, y cubriéndose la
 cabeza con su vestido para no ver aquella bes-
 tia espantosa, le respondió temblando: "Prin-
 cipe soberano de los búfalos, ¿qué pedis de
 mí?" "Mal hayas tú, le replicó el genio. ;Has
 tenido la temeridad de casarte con mi queri-
 da!" "¡Señor, dijo el jorobado, os suplico
 que me perdoneis: Si soy criminal es solo por
 ignorancia; yo no sabia que esta dama tuvie-
 se un búfalo por amante. Mandadme lo que

querais, os juro que estoy pronto á obedecerlos!" "Te impongo pena de la vida, replicó el genio, si sales de aquí; y si no te estás callandito hasta que salga el sol; como hables una sola palabra te machacaré la cabeza. Solo entonces te permitiré que salgas de esta casa y te retires muy ligero sin mirar atrás: si tuvieras el atrevimiento de volver á ella, te costará la vida." Dicho esto se trasformó el genio en hombre, cogió al jorobado por los piés, y despues de haberlo puesto cabeza abajo contra la pared, añadió: "Como te menees antes que salga el sol, como te he dicho ya, te he de coger por los piés y te he de hacer mil pedazos la cabeza contra esta pared."

Volviendo á Bedreddin-Hassan, animado por el genio y por la presencia de la hada, habia entrado en la sala y se habia introducido en el cuarto nupcial en donde se sentó esperando el resultado de su aventura. A la vuelta de un rato llegó la novia, acompañada de una buena vieja, que no pasó de la puerta desde donde exhortó al marido á que cumplierse con su obligacion, sin pararse á mirar si era el jorobado ú otro, despues de lo cual cerró y se retiró.

Se quedó extraordinariamente sorprendida la jóven esposa de ver en lugar del jorobado á Bedreddin-Hassan que se presentó á ella con la mejor gracia del mundo. "Pero, qué, mi querido amigo, le dijo, aquí está usted á estas horas? Sin duda que es usted compa-

ñero de mi marido?" "No señora, respondió Bedreddin, yo soy de otra condicion que ese feo jorobado." "Pero usted no se hace cargo, replicó la novia, que está hablando mal de mi esposo?" "El su esposo de usted, señora? puede usted conservar tan largo tiempo esta idea? Tantas gracias se habian de sacrificar al mas miserable de los hombres? Yo soy, señora, el feliz mortal para quien están reservadas. El sultan ha querido divertirse haciendo esta superchería al visir su padre de usted, y me ha elegido á mí para su verdadero esposo. Bien ha podido usted notar cuánto se han divertido con esta comedia las damas, los músicos, los bailarines y bailarinas, sus doncellas de usted y todas las gentes de casa. Hemos despachado al malhadado jorobado que se está comiendo ahora mismo un plato de crema en su cuadra, y ya puede usted contar con que jamas se presentará delante de esos hermosos ojos." Al oír este discurso la hija del visir que habia entrado mas muerta que viva en el cuarto nupcial, mudó de semblante, y tomó un aire alegre que la volvió tan hermosa, que Bedreddin quedó encantado de ella. "No esperaba yo, dijo la novia, una sorpresa tan agradable, y me habia yo condenado á ser desgraciada todo el resto de mi vida. Pero mi dicha es tanto mayor cuando voy á poseer en usted un hombre digno de mi ternura;" dicho lo cual acabó de desnudarse y se metió en la cama:

Por su parte Bedreddin-Hassan, arrebatado de gozo al verse poseedor de tantos hechizos, se desnudó prontamente, puso su vestido en una silla, sobre la bolsa que le habia dado el judío, la cual estaba aun llena, á pesar de cuanto habia sacado de ella; se quitó el turbante para ponerse uno de noche que se habia preparado para el jorobado y se fué á acostar en camisa y calzoncillos (*). Los calzoncillos eran de raso azul, sujetos con un cordón de tisú de oro.

La aurora que ya se manifestaba, obligó á parar aquí á Scheherazada, quien habiéndose despertado la noche siguiente á la hora ordinaria, tomó el hilo de esta historia, y la continuó en estos términos.

NOCHE CIV.

Cuando se hubieron dormido los dos amantes, prosiguió el gran visir, el genio que se habia reunido con la hada, le dijo que era ya tiempo de acabar lo que habian comenzado y conducido tambien hasta entonces. “No nos dejemos sorprender, añadió, del día que llegará bien pronto, id y sacad al jóven sin despertarlo.”

(*) Todos los orientales se acuestan en calzoncillos: esta circunstancia es necesaria para la inteligencia de lo que sigue.

Se fué la hada al cuarto de los amantes, que dormían profundamente, cogió á Bedreddin-Hassan en el estado en que estaba, es decir, en camisa y calzoncillos, y volando con el genio con maravillosa ligereza hasta el puerto de Damasco en Siria, llegaron allí precisamente al tiempo que los ministros de las mezquitas encargados de esta función llamaban al pueblo en alta voz á la oracion del amanecer (*). Puso la hada con mucho tiempo en el suelo á Bedreddin y dejándolo junto á la puerta se alejó con el genio.

Abrieron la puerta de la ciudad, y las gentes que se habian reunido en gran número

(*) Hay en la religion mahometana cinco oraciones de obligacion cada dia: la primera debe hacerse medio dia, porque entonces es cuando los mahometanos comienzan el dia civil, y toman el medio dia en el momento que el sol pasa el punto vertical del hemisferio que se llama zenit. La segunda es la que llaman *de visperas*; esta se hace desde que el sol ha bajado á cuarenta y cinco grados del horizonte, hasta que desaparece la mitad de su disco. La tercera se llama *la oracion de la noche*, cuyo tiempo es desde que no hay bastante claridad para distinguir un hilo negro de un blanco, y el necesario para hacer las tres postraciones requeridas en esta oracion en que se emplean cinco ó seis minutos, hasta media noche. La cuarta oracion es la que llaman *oracion de dormir*, cuyo tiempo no está limitado, bastando que se haga despues de la oracion precedente y antes de acostarse. La quinta se llama *oracion de la mañana*: se puede hacer desde que han desaparecido las estrellas hasta medio dia. Los tiempos de estas oraciones los anuncian gritadores de oficio que advierten desde lo alto de las mezquitas cuando es tiempo de hacer las oraciones.

para salir, quedaron extraordinariamente sorprendidas de ver á Bedreddin-Hassan tendido en el suelo, en camisa y calzoncillos. El uno decia: "Se ha dado tanta prisa á salir de casa de su querida, que no ha tenido tiempo de vestirse." "Vean ustedes, decia otro, á qué accidentes se espone un hombre: habrá pasado una buena parte de la noche bebiendo con sus amigos; se habrá emborrachado, habrá salido luego á hacer alguna necesidad, y en lugar de volver á entrar, habrá venido hasta aquí, sin saber lo que hacia, y le habrá cogido el sueño." Otros hablaban de diferente modo, sin que nadie pudiese adivinar por qué aventura se encontraba allí. Un vientecillo que comenzó á soplar entonces levantó la camisa, y dejó ver su pecho mas blanco que la nieve, lo que asombró de tal manera á todos, que dieron un grito de admiracion que despertó al jóven. No fué menor su sorpresa que la de los demas, al verse en la puerta de una ciudad en que jamas habia estado, y rodeado de una multitud de gentes que lo consideraban con atencion. "Señores, les dijo, háganme ustedes el favor de decirme, en dónde estoy y qué desean ustedes de mí?" Tomó uno de ellos la palabra y le dijo: "Jóven, acaban de abrir la puerta de esta ciudad, y al salir hemos encontrado á usted echado aquí, en el estado en que se encuentra, y nos hemos detenido á mirarlo. ¡Pero ha pasado usted

aquí la noche? y sabe usted que está en una de las puertas de Damasco?" "¡En una de las puertas de Damasco! replicó Bedreddin, ustedes se están burlando de mí; pues si anoche me acosté en el Cairo." Al oír estas palabras, movidos algunos de compasion, dijeron que era lástima que un jóven tan bien parecido hubiese perdido la cabeza, y signieron su camino.

"Hijo mio, le dijo un buen viejo, usted no está en lo que celebra: estando usted ahora en Damasco ¿cómo es posible que estuviese anoche en el Cairo? No puede ser eso." "Sin embargo, no hay cosa mas cierta, replicó Bedreddin; y aun le juro á usted que todo el dia de ayer lo pasé en Balsora." No bien hubo acabado de decir estas palabras, cuando todo el mundo prorumpió en carcajadas de risa, y comenzaron á gritar: "Es un loco, es un loco." Algunos, sin embargo, se compadecian de él atendiendo á su juventud, y uno de los presentes le dijo: "Hijo mio, sin duda que tiene usted trastornada la cabeza, y no sabe lo que dice: ¿es posible que un hombre esté por el dia en Balsora, por la noche en el Cairo, y la mañana siguiente en Damasco? Sin duda que no se ha despertado usted bien todavía. Recapacite usted lo que dice." "Lo que yo digo es tan cierto, repuso Bedreddin-Hassan, que ayer por la noche me casé en la ciudad del Cairo." Todos los que se habian reido antes redoblaron sus risas al oír este

discurso. "Mírelo usted bien, le dijo la misma persona que acababa de hablarle, sin duda que ha soñado usted todo eso, y se le ha fijado en la cabeza esa ilusion." "Yo sé bien lo que digo, respondió el jóven. Dígame usted si no, ¿cómo es posible que yo haya estado en sueños en el Cairo en donde estoy persuadido que he estado efectivamente, en donde han llevado á mi presencia siete veces á mi esposa adornada de un vestido diferente cada vez, y en donde en fin he visto un horrible jorobado, á quien pretendian dársela? ¡Díganme ustedes tambien qué se han hecho de mi vestido, turbante y bolsa de equies que tenia en el Cairo?"

Por mas que asegurase que todas estas cosas eran reales y verdaderas, las personas que lo escuchaban no hicieron mas que reirse, lo que le turbó de tal manera, que ya no sabia él mismo qué pensar de cuanto le habia sucedido....

La luz del dia que comenzaba á alumbrar la habitacion de Schahriar, impuso silencio á Scheherazada, que al dia siguiente continuó su relacion de esta manera.

NOCHE CV.

Señor, continuó el visir Giafar, despues que Bedreddin-Hassan se hubo obstinado en

sostener que era cierto cuanto habia dicho, se levantó para entrar en la ciudad, y todo el mundo lo seguia gritando: "Es un loco, es un loco." A estos gritos, los unos se asomaron á las ventanas, los otros salieron á las puertas; y juntándose mucha plebe á la que rodeaba ya á Bedreddin, gritaban todos: "Es un loco," sin saber de qué se trataba. Lleno de embarazo y confusion, y viéndose así perseguido, llegó delante la tienda de un pastelero, y se metió dentro para evadirse de la grito del pueblo que le iba siguiendo.

Habia sido el pastelero en otro tiempo jefe de una cuadrilla de árabes vagabundos que robaban las caravanas; y aunque despues de haber ido á establecerse en Damasco no daba motivo alguno de queja contra él, no por eso dejaban de temerle cuantos le conocian; por lo que con una sola mirada que echó al populacho que seguia á Bedreddin, lo disipó. Viendo el pastelero que ya no habia quedado allí una alma, hizo muchas preguntas al jóven, y entre otras, quién era, y qué es lo que le habia llevado á Damasco. No le ocultó Bedreddin-Hassan ni su nacimiento ni la muerte del gran visir su padre, contándole en seguida de qué manera habia salido de Balsora, y cómo despues de haberse dormido la noche precedente en el sepulcro de su padre, al despertarse se habia encontrado en el Cairo, en donde se habia casado con una dama. En fin, le manifestó

la sorpresa que le causaba el verse en Damasco sin poder comprender todas aquellas maravillas.

“Su historia de usted es de las mas singulares, le dijo el pastelero; pero si quiere usted seguir mi consejo, no haga usted confianza á nadie de cuanto acaba de decirme, y espere con paciencia á que el cielo se digne acabar las desgracias con que permite se vea usted afligido. Desde luego no tiene usted mas que hacer sino vivir conmigo, y como no tengo hijos, estoy pronto á reconocerlo por tal, si consiente usted en ello. Despues que lo haya adoptado ya podrá irse libre por donde quiera, sin estar espuesto á los insultos del populacho.”

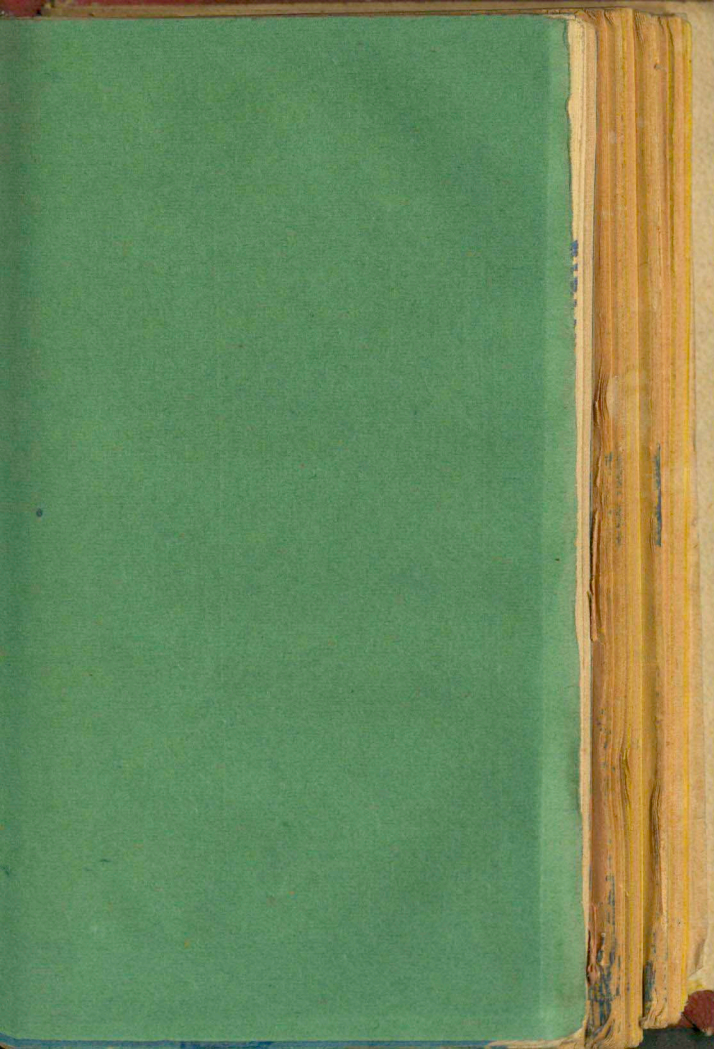
Aunque no fuese muy honrosa esta adopcion para el hijo de un gran visir, no dejó Bedred lin de aceptar la proposicion del pastelero, juzgando que en la situacion en que se hallaba su fortuna, era el mejor partido que pudiese tomar. Hízolo vestir el pastelero, cogió testigos, y fué á declarar delante de un cadí, que lo reconocia por su hijo, despues de lo cual, permaneció con él Bedreddin bajo el simple nombre de Hassan, y aprendió el oficio de pastelero.

Mientras pasaba esto en Damasco, despertó la hija de Schemseddin-Mohammed, y no hallando á su lado á Bedreddin-Hassan, creyó que se habia levantado sin querer interrumpir su reposo, y que volveria lue-

go. Mientras estaba esperando su vuelta, vino á llamar á la puerta de su habitacion el visir Schemseddin-Mohammed su padre, vivamente conmovido de la afrenta que creia haber recibido del sultan de Egipto, é iba á lamentarse con ella de su triste destino. Llamóla por su nombre, y no bien hubo oido su voz, cuando se levantó para ir á abrirle. Luego que lo vió le besó la mano, y lo recibió con tal aire de satisfaccion, que el visir que esperaba hallarla bañada en lágrimas, y tan affigida como él lo estaba, quedó sumamente sorprendido. “Infeliz, le dijo lleno de cólera, ¿de ese modo te presentas delante de mí? Despues del horroroso sacrificio que acabas de consumir ¿puedes presentarte con aspecto tan alegre?”

Aquí cesó de hablar Scheherazada, porque era ya de dia, y continuando su discurso la noche siguiente, dijo al sultan de las Indias.

(Continuará.)



**Surtido general de libros elementales
para las escuelas, que se venden por
mayor y menor en la libreria de la
V. e hijos de Murguia.**

Elementos de geografia en verso.

Muestras de escritura inglesa.

Id. id. española.

Id. id. española é inglesa.

Lógica por el Sr. Parra.

Id. por Balmes.

Filosofia elemental por id.

Id. fundamental por id.

El Vignolas de los propietarios.

Cronología de S. Salvador.

Lecciones de moral, virtud y urbanidad por Urcullu.

El Libro de las niñas por D. Joaquin Rubio y Ors.

Simon de Nantua ó el Mercader forastero.

Simon mexicano: nuevo libro de lectura para uso de las escuelas de la República.

Caligrafia inglesa por Stirling

Aritmética por Galvan.

Gramática en verso por el P. García de San Vicente.

Ortografía en verso por id. id.

Silabario de id. id.

Ollendorff francés, nueva edicion aumentada.

Educacion de la infancia.

Compendio de medicina práctica por D. Juan Manuel Venegas.

El Periquillo Sarniento.

La Quijotita y su prima.

Los Mexicanos pintados por ellos mismos.

Juegos de manos ó sea arte de hacer diabluras.

LIBROS DEVOTOS.

El pecador arrepentido.

Cartas para la primera comunión.

Despertador eucarístico.

Introduccion á la vida devota por San Francisco de Sales.

Nuevo Lavalle.

Leyenda de Oro.

Semana Santa.

Visitas al Santísimo por el P. Gamarra.

Lavalle de los niños.

Libro de misa para los niños, por Minguet.

Diamante del cristiano.

La Divina Gracia en la conversion del pecador.

Ejercicio cotidiano.

Amor del alma, por San Ligorio.

Pastoral del Illmo. Sr. Arzobispo de Lyon.

Id. del Illmo. Sr. Obispo de Michoacan.

Novenas dobles de diversos Santos.

Id. sencillas, buen surtido.